

INTRODUCTIE

Geachte cliënt,

U bent thans de gelukkige eigenaar van een Honda gazonmaaier. Wij danken u voor het in ons merk gestelde vertrouwen.

Deze handleiding is bedoeld om u vertrouwd te maken met de machine, hem volledig te benutten en oordeelkundig te onderhouden. Ons streven is, onze cliënten moderne machines te bieden die volgens de laatste technologie, met de modernste materialen en het grootste vakmanschap vervaardigd zijn. Kortom - wij verbeteren onze produkten onophoudelijk. Het kan dan ook voorkomen, dat de in deze handleiding verstrekte technisch of andere gegevens niet volledig met die van uw machine overeenstemmen. In voorkomend geval verzoeken wij u, contact met uw Honda-dealer op te nemen.

Wij bevelen u aan, deze handleiding zodanig op te bergen, dat u hem te allen tijde snel kunt raadplegen. Tevens verzoeken wij u, de handleiding aan de nieuwe eigenaar over te dragen wanneer u deze grasmaaimachine verkoopt.

Lees aandachtig de garantiebepalingen teneinde misverstand omtrent uw rechten en verplichtingen uit te sluiten. De garantie wordt u door uw Honda-dealer verstrekt. Niets uit deze handleiding mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Honda Europe Power Equipment S.A. worden veelevoudigd. Type Nummer: Het type nummer van uw gazonmaaier is een korte technische beschrijving op zich. U kunt er het volgende uit opmaken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Elk door een motor aangedreven werktuig kan een bron van gevaar worden bij onjuist gebruik of slecht onderhoud.

De veiligheidsvoorschriften in deze handleiding vallen in twee categorieën:

⚠ WAARSCHUWING :

In de wind slaan van de betreffende waarschuwing kan lichamelijk letsel en zelfs levensgevaar opleveren.

VOORZICHTIG:


- In de wind slaan van de betreffende waarschuwing kan lichamelijk letsel of mechanische schade ten gevolge hebben.

NOTE : Dit gaat vooraf aan nuttige wenken.

VERKLARING VAN DE IN DIT HANDBOEK GEBRUIKTE CODES

HRX426C - HRX476C	H X E	P D E	P X E	Q X E	R X E	S D E	S X E
Aangedreven model met hydrostatische aandrijving	•						
Duw		•	•				
Aangedreven model met tandwielkast . . .				•			
Duw met achterrol					•		
Aangedreven model met tandwielkast . . .						•	•
Met mesrem		•				•	
Rotostop	•		•	•	•		•

Het model van de machine wordt vermeld op de "kenplaat" en bestaat uit een serie letters en cijfers (zie Blz 3).

 _____
Noteer hier het serienummer van de machine

Noteer hier het model van de machine

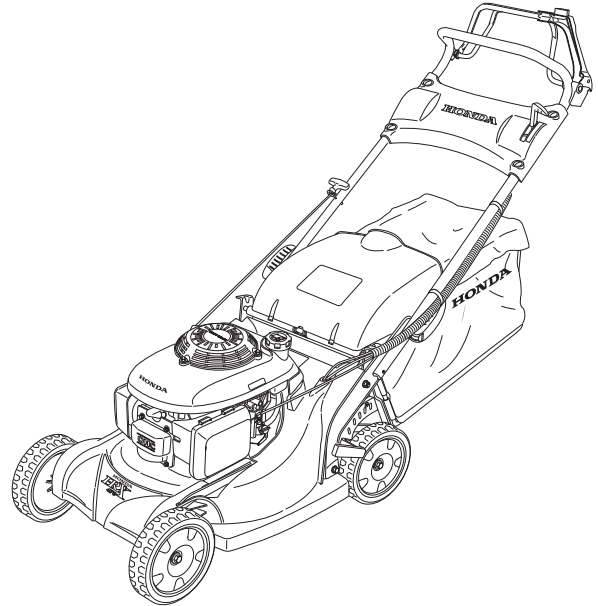


GEBRUIKERSHANDLEIDING

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

HRX426C - HRX476C

Gazonmaaier



INHOUDSOPGAVE

Introductie	1
Veiligheidsvoorschriften	2
Waarschuwingstickers	3
Identificatie van de machine	3
Beschrijving	3
Vorbereidingen tot het in bedrijf nemen	4
Motor starten en uitschakelen	6
Praktische wenken	6
Storingzoeken	12
Winterberging	13
Vervoer	14
Nuttige informatie	14
Technische gegevens	15
Adressen van Honda-importeurs	17
EU-Conformiteitsverklaring	18

NEDERLANDS

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Elk door een motor aangedreven werktuig kan een bron van gevaar worden bij onjuist gebruik of slecht onderhoud.

De veiligheidsvoorschriften in deze handleiding vallen in twee categorieën:

WAARSCHUWING :

In de wind slaan van de betreffende waarschuwing kan lichamelijk letsel en zelfs levensgevaar opleveren.

VOORZICHTIG:

• *In de wind slaan van de betreffende waarschuwing kan lichamelijk letsel of mechanische schade ten gevolge hebben.*

NB: Dit gaat vooraf aan nuttige wenken.



Dit symbool maant tot voorzichtigheid bij sommige handelingen. Zie de veiligheidsvoorschriften op deze en de volgende bladzijden, en in het bijzonder de punt(en) die in het vierkantje vermeld staan.

WAARSCHUWINGEN VOOR HET MAAIEN

- A1.** Lees deze instructies zorgvuldig. Zorg ervoor alle bedieningsorganen en het juiste gebruik ervan te kennen voor u de machine gebruikt. Zorg ervoor dat u de motor snel kunt afzetten.
- A2.** Gebruik de maaier alleen voor het doel waarvoor hij bedoeld is, dit is het maaien en opvangen van gras. Elk ander gebruik kan gevaarlijk zijn of schade aan de machine veroorzaken.
- A3.** Laat nooit kinderen, of mensen welke deze instructies niet kennen, de gazonmaaier gebruiken. Locale wetten kunnen een minimumleeftijd aangeven voor het gebruik van een gazonmaaier.
- A4.** Maai nooit wanneer:
 - Er mensen, vooral kinderen of huisdieren in de buurt zijn.
 - De gebruiker onder invloed is van medicijnen of andere stoffen welke de reactiesnelheid kunnen beïnvloeden.
- A5.** Houd in gedachte dat de eigenaar of de gebruiker verantwoordelijk is voor eventuele ongevallen, ongemak of schade veroorzaakt aan andere personen of hun eigendommen.

VOORBEREIDING OP HET GEBRUIK

- B1.** Draag tijdens het maaien degelijk schoeisel en een lange broek. Maai nooit blootsvoets of op open schoeisel.
- B2.** Controleer, voor u gaat maaien het te maaien veld zorgvuldig op alle voorwerpen welke door de maaier kunnen worden weggeslingerd (stenen, takken, draad, speelgoed enz.) en verwijder deze.
- B3. WAARSCHUWING:** Benzine is zéér brandbaar!
 - Sla benzine alleen op in jerrycans welke voor dat doel gemaakt zijn.
 - Vul alleen buiten benzine bij, en alléén met stilstaande motor. Rook niet tijdens het bijvullen of tijdens het anderszins omgaan met benzine.
 - Draai nooit de tankdop van de tank met draaiende motor of zolang de motor nog heet is.
 - Start, wanneer u benzine heeft gemorst, de motor niet voor u de machine heeft verplaatst en droog gemaakt. Voorkom vuur en vonkvorming tot alle benzinedampen verdwenen zijn.
 - Monteer de tankdop en de dop van de benzine-jerrycan en draai deze vast.
 - Ledig de brandstoftank voor u de grasmaaimachine kantelt om het mes te blokkeren of de olie af te tappen.
- B4.** Vervang defecte geluiddempers.
- B5.** Controleer voor ieder gebruik visueel of het maaimes, de mesbouten en de maaiakast onbeschadigd en niet overmatig gesleten zijn. Vervang versleten of beschadigde mesbouten en het mes als set om een juiste balancering te waarborgen.

GEBRUIK

- C1.** Laat de motor niet draaien in een gesloten ruimte waar het levensgevaarlijke koolmonoxide zich kan verzamelen.
- C2.** Maai alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- C3.** Voorkom indien mogelijk het maaien van nat gras.
- C4.** Blijf tijdens het maaien op veilige afstand van de maaidek. De stuurboom heeft een veilige lengte, blijf dus achter de maaier.

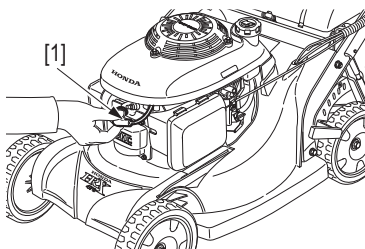
- C5.** Met draaiende motor altijd gewoon lopen, nooit hard lopen. Laat uzelf niet trekken door de maaier.
 - C6.** Wees tijdens het maaien van een helling verzekerd van voldoende steun voor uw voeten. Maai altijd dwars op een helling, nooit op en neer.
 - C7.** Wees heel voorzichtig wanneer u van richting verandert op een helling.
 - C8.** Maai geen hellingen steiler dan 20°.
 - C9.** Wees heel voorzichtig wanneer u de maaier naar u toe trekt.
 - C10.** Zet het maaimes stil wanneer u de maaier scheef moet houden of op moet tillen voor transport, wanneer u een andere ondergrond betreedt dan gras en wanneer u de maaier transporteert van of naar het terrein dat gemaaid moet worden.
 - C11.** Gebruik de maaier nooit wanneer het maaidek of de afschermplaat beschadigd zijn of wanneer veiligheidsvoorzieningen zoals een grasvangzak of uitwerpkoker niet aangebracht zijn.
 - C12.** Breng geen wijzigingen aan in de toerentalregelaar-afstelling en zorg dat de motor niet over toeren draait.
 - C13.** Ontkoppel het mes en de rijkoppeling voor u de motor start.
 - C14.** Start de motor volgens de instructies, en houdt uw voeten uit de buurt.
 - C15.** Kantel de maaier niet wanneer u de motor start. Start de motor altijd op een vlakke ondergrond, vrij van hoog gras of obstakels.
 - C16.** Houd uw handen uit de buurt van roterende delen. Start de motor niet terwijl U voor de uitwerpopening staat.
 - C17.** Til de maaier nooit op met draaiende motor.
 - C18.** Stop de motor en neem de bougiekap van de bougie:
 - Voordat u werkzaamheden verricht onder de maaidek of in de uitwerptunnel.
 - Voordat u de maaier controleert, schoonmaakt of er onderhoud aan pleegt.
 - Wanneer u met de maaier een vreemd object heeft geraakt. Controleer de maaier op schade en repareer deze voor u de maaier opnieuw start en gebruikt.
 - Wanneer de maaier abnormaal begint te trillen. Controleer onmiddellijk wat de oorzaak van deze trillingen is en neem deze weg door de noodzakelijke reparatie uit te (laten) voeren, voor u de maaier opnieuw gebruikt.
 - C19.** Stop de motor in de volgende gevallen:
 - Wanneer u de motor onbewaakt achterlaat. Neem bij electrisch gestarte modellen de contactsleutel uit het slot.
 - Voor het bijtanken.
 - C20.** Stop het mes of de motor in de volgende gevallen:
 - Wanneer u de grasvangzak afneemt of monteert.
 - Voor het afstellen van de maaihoogte.
 - C21.** Neem gas terug wanneer u de motor afzet. Zet de gashendel in de stop-positie of sluit de benzinekraan.
 - C22.** Als u andere accessoires gebruikt, dan die worden aanbevolen in deze handleiding, dan kan dit leiden tot schade aan uw motorgazonmaaier die niet onder de garantie valt.
- ### ONDERHOUD EN OPSLAG
- D1.** Houd alle bouten, moeren en schroeven goed vastgedraaid, zodat de maaier veilig blijft om te gebruiken. Regelmatig onderhoud is essentieel om de maaier in een veilige en goedwerkende toestand te houden.
 - D2.** Zet uw maaier nooit weg met benzine in de tank, wanneer eventuele benzinedamp in contact kan komen met een open vlam, vonk of andere bron van hoge temperatuur.
 - D3.** Laat de motor afkoelen voor u deze in een gesloten ruimte opbergt.
 - D4.** Houd, om brandgevaar te voorkomen, de maaier en in het bijzonder de motor, uitlaat en het accu-compartment, vrij van gras, bladeren en overtollig vet. Plaats geen vat met organisch materiaal (compostvat) in of vlakbij een gebouw.
 - D5.** Wanneer u de benzinetank wilt aftappen, moet dit buiten gebeuren, met koude motor.
 - D6.** Controleer het grasvangsysteem regelmatig op slijtage of beschadiging.
 - D7.** Gebruik de machine niet met beschadigde of versleten onderdelen. Onderdelen moeten worden vervangen, niet gerepareerd. Gebruik altijd originele Honda-onderdelen. Maaimessen moeten zijn voorzien van een Honda-merk en een referentienummer. Niet gelijkwaardige onderdelen kunnen schade veroorzaken aan de machine en uw veiligheid nadelig beïnvloeden.
 - D8.** Draag dikke (werk)handschoenen wanneer u het mes (de)monteert en bij het schoonmaken van het maaidek. Blokkeer het mes bij losnemen met een houten blok.
 - D9.** Zorg altijd dat het mes goed in balans blijft wanneer u het mes slijpt.

VOORBEREIDINGEN TOT HET IN BEDRIJF NEMEN



⚠ WAARSCHUWING :

Plaats de gazonmaaier op een stabiele, vlakke ondergrond. Schakel de motor uit en neem de kap van de bougie [1].



STUURBOOM VERSTELLEN

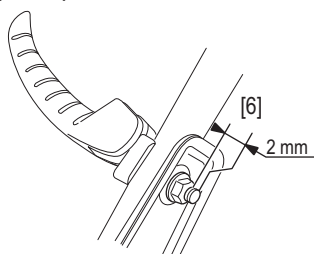
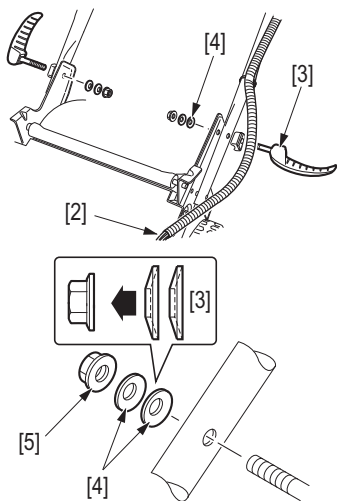
Voordat de duwboom wordt gemonteerd, moeten de kabels [2] aan de buitenkant van de duwboom worden geplaatst.

Monteer de elementen in de aangegeven volgorde. Plaats de kabels zorgvuldig boven de handgreep [3]. Let op de montagerichting van de veerringen [4], met de bolle zijde naar de moer [5] gericht.

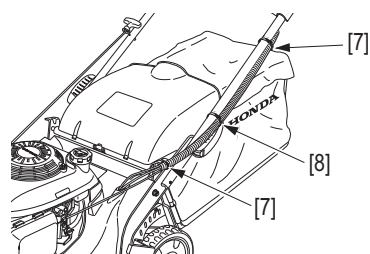
Houd de duwboom [3] open en draai de moer [5] aan tot de draad 2 mm [6] langer is dan de moer [5].

Kies de gewenste hoogte en zet de handgrepen vast om de duwboom te vergrendelen. Als het sluiten van de duwbomen [3] moeizaam lijkt, draai de moeren [5] dan een stukje los. Als de spankracht van de duwboom te zwak lijkt, draai de moer [5] dan verder vast.

Controleer of de spanbeugels van de kabels op de duwboom op de juiste plaats staan:



[7] aan elk uiteinde van de gegroefde buis



[8] in één lijn met het midden van de duwboom

Voor de montage van de opvangzak, zie Blz 11.

GRASVANGZAK KONTROLEREN

⚠ WAARSCHUWING :

Controleer dat de grasvangzak goed gesloten is voor u met maaien begint.

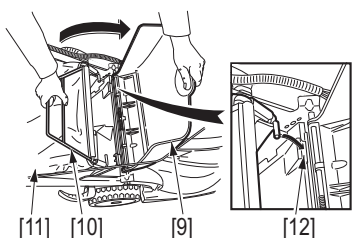
Onder normale gebruiksomstandigheden kan de grasvangzak slijten. Controleer regelmatig of de zak niet rafelt of gescheurd is. Een versleten zak moet worden vervangen. Gebruik ook hier uitsluitend Honda- onderdelen.

Grasvangzak demonteren:

1. Zet de motor af.
2. Licht de kap [9] op, pak de handgreep [10] vast en verwijder de grasvangzak [11]. Houd de grasvangzak hierbij horizontaal.

Grasvangzak monteren:

1. Licht de kap op en bevestig de grasvangzak aan de gazonmaaier [12].



NB:

- De HRX-maaier kan worden uitgerust met een optionele mulchingkit, die bij uw erkende Honda-dealer verkrijgbaar is, en bestaat uit een bijkomend speciaal mes en een afsluitstuk van de mesbeschermkast (zie Blz 14).
- Mulching is een natuurlijke bemestingstechniek. Het gras wordt niet meer opgevangen in de opvangzak, maar fijn vermalen en op het gazon achtergelaten. De vermalen grassprietjes verrotten op de grond en vormen een natuurlijke humus die een kwart van de jaarlijksebemestingsbehoeften van uw gazon kan dekken.
- Naast zijn functie als bemesting, heeft mulching een beschermende werking op de grond, gaat het verdamping tegen tijdens droge periodes en biedt het een alternatief voor het opvangen / bijeenharken van het gras.

BENZINEPEIL KONTROLEREN

⚠ WAARSCHUWING :

Vul de benzinetank niet zover, dat er benzine tot in de vultuit staat.

Wanneer de tank vol is, moet de dop volledig vastgeschroefd worden.

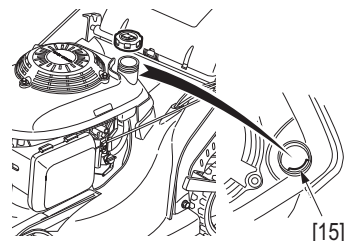
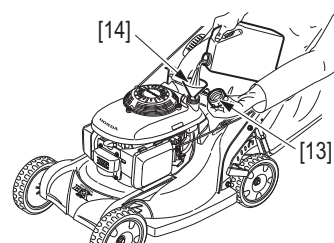
Vermijd herhaaldelijk contact met de benzine en adem evenmin benzinedampen in. Houd de benzine buiten het bereik van kinderen.

VOORZICHTIG:

- Gebruik nooit tweetaktmengsels (benzine + olie).
- Gebruik alleen loodvrije benzine 95 of 98.
- Laat geen vuil in de benzinetank komen.
- Gebruik geen vervuilde benzine (water, stof, etc.). De kwaliteit van loodvrije benzine vermindert na verloop van tijd. Bewaar brandstof niet langer dan één maand (zie Blz 13).

Benzeinepeil controleren:

1. Neem dop [13] los en controleer het benzeinepeil.
2. Vul de tank [14] na met benzine wanneer het benzeinepeil laag is. De maximumstand wordt aangegeven door lip [15] na met benzine wanneer het benzeinepeil laag is. De maximumstand wordt aangegeven door lip [13] op de tank aan en schroef hem vast.



NB: Gebruik uitsluitend benzine. Vervangende brandstoffen kunnen het brandstofcircuit aantasten.

BENZINE MET ALKOHOL

Wanneer u een benzine/alcoholmengsel wilt gebruiken in een Honda maaier, moet het octaangetal tenminste even hoog zijn als dat, wat wij voorschrijven (86). Er bestaan twee soorten mengsel: het ene bevat ethyl-, het andere methylalcohol. Mengsels van het eerste soort mogen niet meer dan 10% ethylalcohol bevatten. Mengsels van het tweede soort mogen geen methylalcohol (d.w.z. brandspiritus) bevatten als daar geen stabilisators en corrosiewerende stoffen bijgemengd zijn.

Zijn deze additieven aanwezig, dan mag het alcoholgehalte niet groter zijn dan 5%.

NB: Schade of vermogensverlies wegens gebruik van benzine/alcoholmengsels worden niet door onze garantie gedekt. Honda kan het gebruik van methylalcohol in de benzine niet aanraden aangezien zijn geschiktheid als brandstof tot nog toe niet is bewezen.

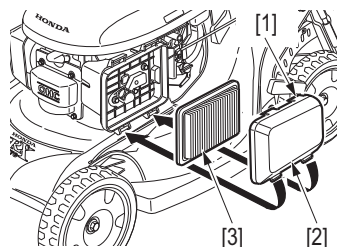
LUCHTFILTER KONTROLEREN

VOORZICHTIG:

- Gebruik de gazonmaaier nooit zonder het luchtfilter. Dit heeft een versneld slijten van de motor tengevolge.

Kontroleer het luchtfilter als volgt:

1. Druk de haakjes [1] van het luchtfilterdeksel naar binnen en neem het deksel [2] weg.
2. Controleer of het filter schoon is. Als het filter [3] vuil is, dient het te worden gereinigd volgens de procedure beschreven in het hoofdstuk Onderhoud.
3. Monteer het filter [3] en het deksel [2].



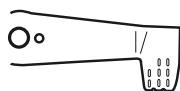
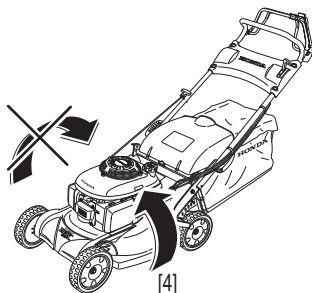
MAAIMES KONTROLEREN

VOORZICHTIG:

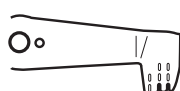
- Kijk aan welke kant de carburateur gemonteerd is (achter het luchtfilter). Draai de gazonmaaier nooit met de carburateur naar beneden gericht. Dit voorkomt dat u later moeïjkheden krijgt bij het starten van de motor.

Ga bij het controleren van het maaimes als volgt te werk:

1. Zet de motor af.
2. Neem de kap van de bougie.
3. Zet de machine op de rechterkant [4].
 - Controleer of het mes tekens van slijtage vertoont. Het mes moet worden vervangen wanneer bijvoorbeeld de uithollingen bij elkaar komen, of wanneer er een barst zichtbaar is.
 - Controleer of de mesbouten goed zijn aangehaald. (zie "Onderhoud").
 - Raadpleeg het hoofdstuk "Onderhoud" voor het vervangen van het maaimes.



NEUW MES



VERSLETEN MES

⚠ WAARSCHUWING :

Gebruik de gazonmaaier nooit met een versleten of beschadigd maaimes.

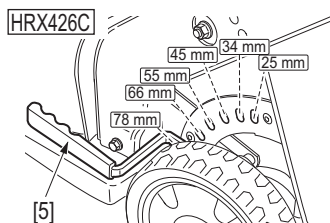
Een afbrekend stuk mes kan met grote snelheid uitgeworpen worden en kan lichamelijk letsel veroorzaken.

NB: Maaimessen slijten sneller wanneer het gazon op zand gezaaid is. Het spreekt vanzelf dat u in zo'n geval het mes vaker moet controleren.

MAAIHOOGTE VERSTELLEN

Wijzigen van de maaierhoogte:

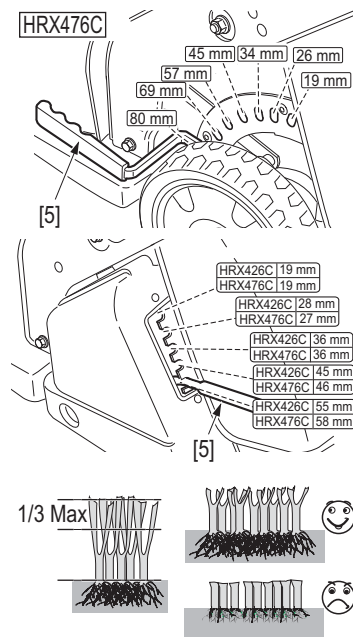
1. Stop de motor.
2. Trek de stelhendel [5] naar de buitenkant van de machine.
3. Verdraai de stelhendel [5] op of neer om de wielen te verstellen en zodoende de maaierhoogte.



Onderstaande maaierhoogten hangen van de staat van het gazon en de ondergrond af. Voor nauwkeurig maaien stel u de maaierhoogte, maait u een stuk, meet u het gras en stelt u eventueel de maaierhoogte na.

NB:

- Maai in een maaibeurt niet meer dan 1/3 van de hoogte van het gras, anders zouden bruine vlekken ontstaan. Het maaieresultaat is er beter door en er bestaat minder kans op verstoppingen.
- Als het gras te lang is, moet u maaien in de voor de maaier hoogst mogelijke stand. Maai het gazon 2 of 3 dagen later opnieuw.
- De diepte van de wortels is recht evenredig met de hoogte van de grassprietten: hoe korter het gazon wordt gemaaid, des te korter de wortels van het gras zijn.
- Kies een maaierhoogte die aangepast is aan het gebruik van het gazon: speelgazon: 5 cm en meer, siergazon: 1 tot 3 cm.
- Slechts bepaalde gazonsoorten zijn tegen kort maaien bestand. Een te kort gemaaid gazon is kwetsbaar en droogtegevoelig. Vraag advies aan een specialist.

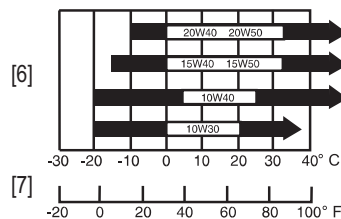


OLIEPEIL KONTROLEREN

VOORZICHTIG:

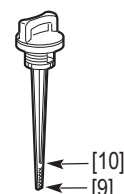
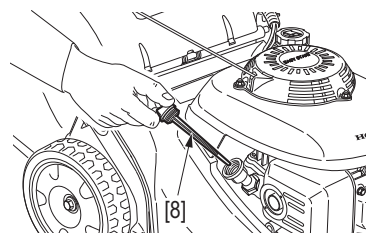
- Een goede smering is een eerste vereiste voor de goede werking van uw gazonmaaier, en is verder van grote invloed op zijn levensduur.
- Werken met te weinig olie kan de motor ernstig beschadigen. Wij schrijven het gebruik van een goede kwaliteit motorolie voor welke voldoet aan de API-specificatie SG of SF of beter. Kies een olie met een viscositeit die voor de gemiddelde buitentemperatuur geschikt is.

Soorten olie [6] afgestemd op de omgevingstemperatuur [7].



Ga bij het controleren van het oliepeil als volgt te werk:

1. Plaats de gazonmaaier op een vlakke, horizontale vloer.
2. Neem de dop van het carter. En verwijder de olie van de peilstok [8].
3. Steek de oliepeilstok in de het carter maar schroef hem niet in.
4. Trek de peilstok terug en kijk tot waar deze met olie bedekt is. Indien dit punt zich dicht bij het onderste merkteken [9] bevindt, dient u tot aan het bovenste merkteken olie na te vullen [10].
5. Draai de peilstok vast in de vulopening.



MOTOR STARTEN

MOTOR STARTEN

VOORZICHTIG:

- Overtuig u er eerst van dat de mes- en rijkoppelingen en in de rijstand staan.



[A]

CHOKE

Starten met koude motor.



[B]

SNEL

Herstarten van een warme motor.



[C]

LANGZAAM

Stationair.



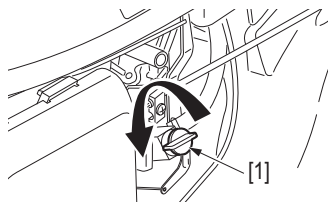
[D]

UIT

Motor af. (Modellen met rotostop)

Alle modellen:

1. Draai de benzinekraan open [1].



2. De gashendel [2] op "CHOKE" zetten [A].

NB: Zet de gashendel in de stand "SNEL" [B] als de motor warm is of de omgevingstemperatuur hoog.



3. Houdt de vliegwielerhendel [3] stevig tegen de duwboom gedrukt als u de motor start.

Alle modellen:

4. Trek rustig aan het startkoord [4] tot u weerstand voelt en trek dan stevig door.

NB: Laat het startkoord niet los, maar geleidt het langzaam terug.

5. Haal de gashendel van de "CHOKE"-positie [A] terug naar de "SNEL"-positie [B] zodra de motor iets opgewarmd is en gelijkmatig blijft lopen.

NB: Tijdens het maaien kan de gashendel in elk van de standen tussen "SNEL" [B] en "LANGZAAM" [C] worden geplaatst. De beste resultaten worden verkregen in de stand "SNEL" [B].



Wanneer de gashendel in de stand "LANGZAAM" [C] wordt geplaatst en de meskoppeling ingeschakeld is, kan het voorkomen dat de motor afslaat.

Starten verloopt gemakkelijker met de gazonmaaier op vlakke grond met kort gras.

STOPZETTEN VAN DE MOTOR



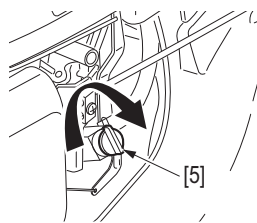
1. Zet het gashendel op "UIT" [D].



2. Laat de hendel van de motorrem los.

Alle modellen:

3. De benzinekraan dicht draaien op "UIT" [5].



"VERZOPEN" MOTOR



Wanneer de motor na verscheidene startpogingen nog steeds niet starten wil, is hij waarschijnlijk "verzopen".

In dit geval gaat men als volgt te werk:

1. Plaats de gashendel in de stand "UIT" [D] (Modellen uitgevoerd met Rotostop).
2. Draai de bougie los en droog hem. Schroef de bougie vervolgens handvast. Trek hem met de bougiesleutel een achtste tot een kwartslag aan, zodat er geen lek optreedt.
3. Plaats de gashendel in de stand "SNEL" [B] en start de motor zoals dat onder "Motor starten" is aangegeven.

PRAKTISCHE WENKEN

GEBRUIK VAN DE GAZONMAAIER IN DE BERGEN

Wanneer de gazonmaaier in de bergen wordt gebruikt (1500 m boven NAP), is de standaardafstelling van het benzine/luchtmengsel te rijk, waardoor het motorvermogen lager is en het brandstofverbruik toeneemt.

Dit kan voorkomen worden door uw Honda-dealer een kleinere sproeier te laten monteren en de mengselstelbout te verstellen.

Ondanks veranderingen aan de carburateur vermindert het motorvermogen met 3,5% per 300 meter stijging (meer wanneer er geen veranderingen aan de carburateur worden aangebracht).

VOORZICHTIG:

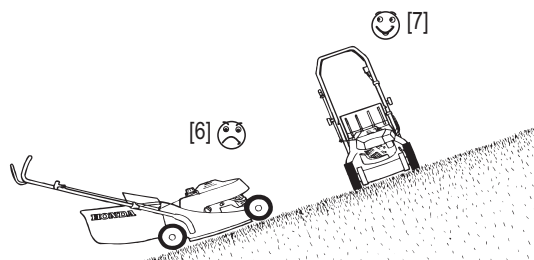
- Gebruik van de gazonmaaier op geringere hoogte dan waarvoor de carburateur is afgesteld heeft oververhitting wegens een te arm benzine/luchtmengsel ten gevolge, wat de motor ernstig kan beschadigen.

WAARSCHUWING:

Een motorgazonmaaier die op hellend of geaccidenteerd terrein niet met alle vier de wielen op de grond blijft, of niet goed aan de stuurboom wordt vastgehouden, kan kantelen. Het draaiende mes kan tot dan toe onder het maaidek verborgen gebleven stenen of andere voorwerpen wegslingeren, die u kunnen raken. Dus: beide handen aan de stuurboom en alle wielen op de grond!

VOORZICHTIG:

- Stuur de gazonmaaier altijd om, en niet over obstakels heen. Als u over stenen of andere harde voorwerpen maait, is de kans groot, dat het maaimes wordt beschadigd.
- Bij het maaien van een helling of geaccidenteerd terrein, mag men zich niet door de maaier laten trekken: houdt de stuurboom stevig in beide handen en pas de maaisnelheid aan het terrein aan.



[6] FOUT.

[7] GOED



NB: Indien de snelheid van de gazonmaaier te langzaam is bij het maaien van een helling, de schakelhendel heel voorzichtig een stukje naar de stand "SNEL" toe schuiven.

MAAI-INSTRUKTIES



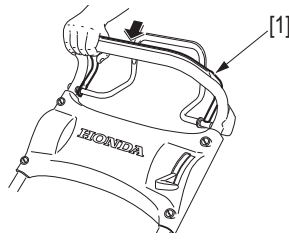
Lees de veiligheidsvoorschriften voor u met maaien begint.



1. Plaats de maaier op een vlakke ondergrond vrij van obstakels.



2. De motorremhendel [1] stevig tegen de stuurboom gedrukt houden bij het starten van de motor.

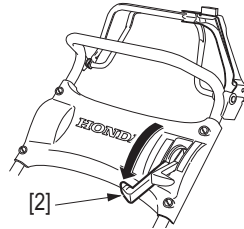


Alle modellen:

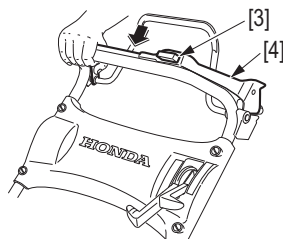
3. Start de motor, laat deze enige tijd opwarmen en op toeren komen.



4. Stel de gewenste snelheid in met de versnellingshendel [2].



5. Ontkoppel het mes door de gele knop [3] op de bovenkant van de meskoppeling [4] een keer in te drukken en hou de knop daarna ingedruwd tegen de hendel.



NB: Bij zelfrijdende modellen die uitgerust zijn met Rotostop kan men de wielaandrijving uitschakelen bij het maaien in krappe ruimten.

Anderzijds kan tevens de wielaandrijving worden ingeschakeld voor verplaatsingen van de maaier zonder het mes in te schakelen (paden, bloemperken enz.).

VOORZICHTIG:

• Beweeg de inschakelhendel van het mes in één snelle beweging tegen de stuurboom, zodat het mes ofwel volledig ingeschakeld of volledig uitgeschakeld is. Indien u de hendel te langzaam beweegt kan dit afslaan van de motor en/of snelle slijtage van de rotostopplaat tot gevolg hebben.

⚠ WAARSCHUWING :

Start de motor altijd met ontkoppelde rijkoppeling [5] en meskoppelingshendel [4].

Starten metingeschakelde meskoppeling gaat moeilijker. Indien u start met ingeschakelde rijkoppeling zal de maaier gaan rijden zodra de motor wordt gestart.

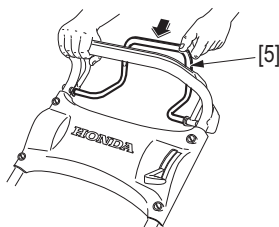
Except PDE, PXE, RXE:

6. Wacht tot de motor op het juiste toerental draait alvorens met het maaien te beginnen. Bij het maaien met aandrijving moet men de aandrijvings- koppelingshefboom tegen de stuurboom aan duwen en daar vasthouden [4].

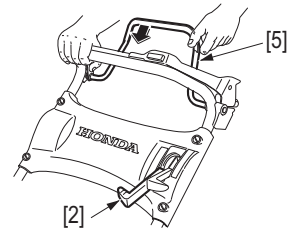


NB:

• De inschakelhefboom van de wielaandrijving kort en volledig overhalen opdat de koppeling altijd volledig ofwel ingeschakeld ofwel uitgeschakeld zou zijn. Zo voorkomt u het blokkeren van de motor en verlengt u de levensduur van het koppelingsmechanisme.



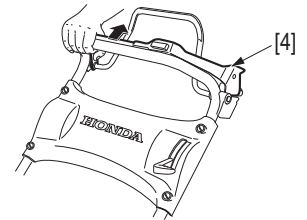
• De rijkoppelingshendel [5] werkt als snelheids-regelhendel, afhankelijk van hoever deze wordt ingeknepen. Het varieert de snelheid tussen 0 en de m.b.v. de versnellingshendel ingestelde snelheid. De maximumsnelheid wordt bereikt door beide hendels [2] en [5] geheel naar voren te duwen. Hoe hoger het te maaien gras, des te langzamer de machine moet rijden. Op die manier wordt de motor minder overbelast en verkrijgt u een beter maaieresultaat.



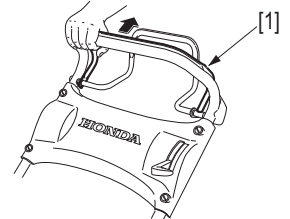
7. Laat om de maaier te stoppen de rijkoppelingshendel [5] los.
8. Laat om het maimes tot stilstand te brengen de:



• Meskoppelingshendel los [4].



• Laat de hendel van de motorrem los [1].



NB: Als u, de motorremhendel [1] loslaat stopt het mes, en ook de motor.

NB:

• Maaifrequentie: 1 keer per week voor een speelgazon, 2 keer voor een siergazon.

• Bij voorkeur 's namiddags of 's avonds maaien vóór het gieten want het gras moet droog zijn.

In geval van een stoffige ondergrond, dient men te maaien wanneer het gras droog maar de grond nog vochtig is.

• Kies een maaahoogte die aangepast is aan het terrein (zie Blz 5).

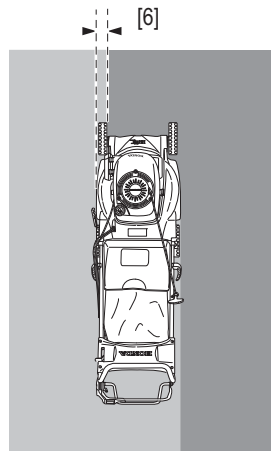
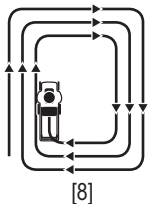
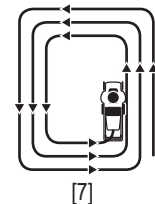
• Voor een regelmatig maaieresultaat moet de maaibaan het reeds gemaakte gedeelte met enkele centimeters [6] overlappen, en hoe hoger het te maaien gras, des te breder deze overlappingszone moet zijn.

• Volg de voorgestelde weg om een maximaal efficiënt resultaat te bereiken.

• Als uw terrein niet regelmatig is van vorm of veel hindernissen bevat, verdeelt u het best in percelen waarbinnen u in de aanbevolen richting kunt maaien:

[7] met opvang: draai in wijzerzin om zo efficiënt mogelijk te werken.

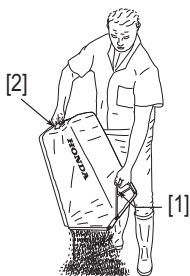
[8] met een mulchkit (in optie, Blz 14): draai in tegenwijzerzin.



GRASVANGZAK LEDIGEN

Een volle grasvangzak is gemakkelijk te herkennen: hij wordt niet langer bolgeblazen en het maaien verloopt ook minder efficiënt. Bij het ledigen van de grasvangzak gaat men als volgt te werk.

1. Zet de motor af.
2. Demonteer de grasvangzak (zie Blz 4).
3. Ledig de grasvangzak als volgt:
 - Pak de grasvangzak bij de metalen handgreep beet [1].
 - Keer de zak om met handgreep [2].



VOORZICHTIG:

- Rottend tuinvuil ontwikkelt warmte. Wanneer het langdurig in de grasvangzak of in een schuur of garage wordt opgeslagen, ontstaat er brandgevaar.

⚠ WAARSCHUWING :

Voor u met maaien begint dient u te controleren dat de grasvangzak goed gesloten en vergrendeld is (Uitwerpkap).

ONDERHOUD

Een regelmatig onderhoud verlengt de levensduur van uw gazonmaaier.

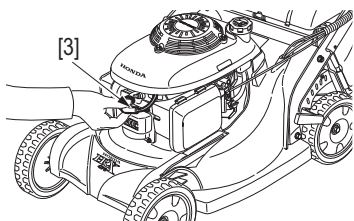


⚠ WAARSCHUWING :

Neem de kap van de bougie [3] voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint. U voorkomt zo bij voorbaat onbedoeld starten.

VOORZICHTIG:

- De motor en de uitlaat worden tijdens het maaien heet. Houd brandbare stoffen en materialen dus verre van de gazonmaaier.
- Wacht met reparatie of onderhoud tot de machine volledig is afgekoeld. Over het algemeen is een kwartier voldoende.



NB: Om een langere levensduur en efficiënter gebruik te waarborgen, dient de onderkant van de maaier schoon en vrij van aanhangend gras te worden gehouden.

Verwijder eventueel aanhangend gras met behulp van een schrapper en borstel. Reinig uw maaier voordat u deze in opslag zet.

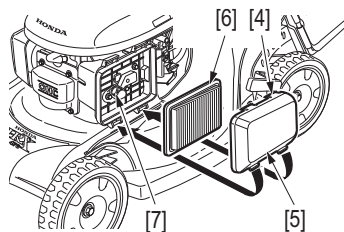
ONDERHOUD LUCHTFILTER

Als het luchtfilter vuil is, zuigt de carburateur minder lucht aan en loopt het motorvermogen terug. Controleer het filter dus regelmatig.

⚠ WAARSCHUWING :

Gebruik nimmer benzine of oplosmiddelen om het filter te reinigen - u kunt er brand en zelfs een explosie mee veroorzaken.

1. Druk de haakjes [4] van het luchtfilter deksel naar binnen en neem het deksel weg [5].
2. Controleer het luchtfilter [6] en vervang het filter indien het beschadigd is.
3. Klop het filter uit op een harde ondergrond om het vuil te verwijderen of blaas met perslucht (druk niet boven 2,1 kg/cm², 30 psi) het filter door vanaf de schone kant.



NB: Gebruik nooit een borstel om het filter [6] te reinigen, hiermee druk je het vuil alleen maar vaster tussen de vezels.

4. Veeg het vuil van de binnenkant van het deksel en het luchtfilterhuis met een vochtige doek [5].

NB: Zorg dat er geen vuil in het luchtfilterhuis komt [7].

5. Monteer de filters [6] en het deksel [5].

OLIE VERVERSEN

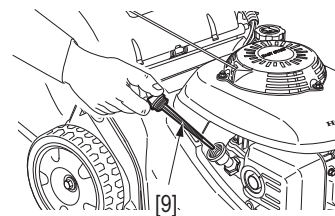
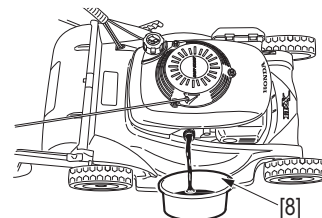
Olief kan men het best (en snelst) verversen terwijl de motor nog warm is.



VOORZICHTIG:

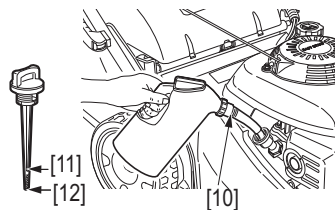
- Bij langdurig contact kan afgewerkte olie huidkanker veroorzaken. Tenzij u jarenlang dagelijks met afgewerkte olie bezig bent, zult u weinig risico lopen. Het is niettemin maar beter, na het olie verversen de handen grondig met water en zeep te reinigen.

1. Zet de maaimachine op de rechterkant.
2. Zet een blik of bak onder de olievlopening [8].
3. Neem de aftapdop [9] los.
4. Monteer de aftapdop en zet deze vast wanneer er geen olie meer uit de opening komt.
5. Zet de machine weer op zijn wielen en vul het carter met olie [10] tot aan de bovenstestreek op de oliepeilstok [11]. Gebruik voorgeschreven olie (zie Blz 5).



6. Schroef de vuldop vast.

NB: Gooi afgewerkte olie nooit zomaar weg, want dat draagt alleen maar bij tot grondwatervervuiling. Doe het in een oud blik en geef dat af aan een benzinstation dat voor recycling zorgen kan. Dus: niet in de vuilnisbak, niet in het riool en niet ergens in de tuin.



ONDERHOUD VAN DE BOUGIE

Aanbevolen bougie: NGK - BPR5ES

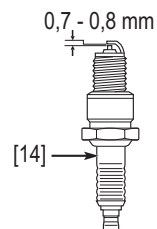
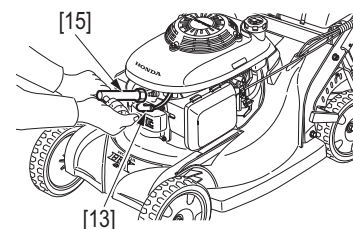
VOORZICHTIG:

- Gebruik uitsluitend de door ons voorgeschreven bougies. Andere kunnen de motor beschadigen.

⚠ WAARSCHUWING :

Wacht met het losnemen van de bougie tot de motor en de uitlaat zijn afgekoeld. Ga bij het losnemen van de bougie als volgt te werk.

1. Neem de bougiekap [13] los. Plaats een bougiesleutel [15] op de bougie [14] en draai de bougie los.



2. Inspecteer de bougie zorgvuldig. Wanneer het isolerend gedeelte stuk of gebarsten is, moet de bougie worden vervangen. Een niet al te oude of ingebrande bougie kan ontkoold worden. Oudere bougies kunnen beter vervangen worden.
3. Meet de afstand tussen de elektroden met een voelmaatje. De juiste afstand ligt tussen 0,7 en 0,8 mm. Een te grote afstand kan met voorzichtig tikken met een kleine hamer worden nagesteld.
4. Controleer de afdichtingsring. Schroef de bougie vervolgens handvast in de cilinderkop.
5. Een nieuwe bougie moet ongeveer een halve slag met de bougiesleutel worden aangetrokken om de afdichtingsring op zijn plaats te persen. Een oude bougie heeft aan een achtste slag voldoende.
6. Plaats de kap op de bougie.

VOORZICHTIG:

- *Bougies moeten altijd goed worden aangetrokken - gebruik dus de bougiesleutel. Een lostrillende bougie kan te heet worden en de cilinderkop beschadigen.*

ONDERHOUD DE VONKENVANGER (Optie)

(In Europa en andere landen waar de richtlijn 2006/42/EC betreffende machines van kracht is, zal dit schoonmaken gedaan moeten worden door uw officiële dealer voor onderhoud).

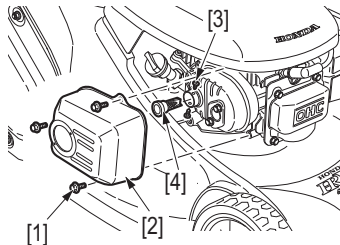


C18

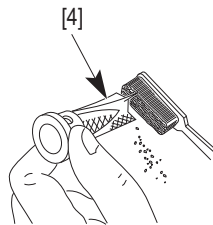
WAARSCHUWING:

Wacht tot de motor en de uitlaat zijn afgekoeld. Het is in sommige landen verboden, een motormaaier te gebruiken die niet van een vonkenvanger voorzien is.

1. Demonteer de 3 bouten [1] van de uitlaatbeschermer [2] en verwijder de beschermer.
2. Demonteer de 2 schroeven [3] van de vonkenvanger [4] en neem de vonkenvanger uit de demper.

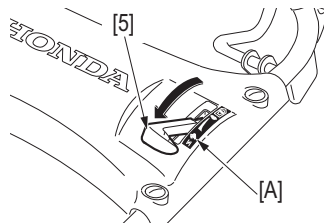


3. Controleer de vonkenvanger en de uitlaatdemper op koolafzetting. Verwijder de eventuele afzetting met een koper- of staalborstel.
4. Vervang de vonkenvanger indien deze beschadigd is.
5. Monteer de vonkenvanger [4] en de beschermer [2].



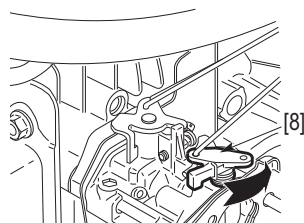
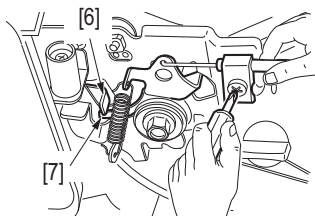
GASKABEL AFSTELLEN

1. Zet de gashendel [5] in de "SNEL" positie [A].



De gasarm [7] moet de choke-bediening [6] net raken (speling 0-1 mm).

2. Als afstelling noodzakelijk is, draait u de borgmoer los en stelt u met de stelbout de speling af op 0 tot 1 mm. Daarna draait u de borgmoer weer vast. Plaats de gashendel in de "CHOKE" stand en controleer of de chokebediening sarm [6] geheel omhooggedrukt is.
3. Druk met een vinger tegen de choke arm [8] om te controleren of deze geheel naar rechts staat.



4. Start de motor en zet de gashendel in de volgas "SNEL" stand. Overtuig uzelf ervan dat de motor stopt als u de hendel in de "UIT" stand zet.



Alle modellen:

4. Controleer of het maximum- en stationaire toerental juist zijn afgesteld.
5. Stel de kabel af indien nodig.

VOORZICHTIG:

- *Indien u niet over de benodigde kennis en/of uitrusting beschikt, raden wij u aan deze afstelling door uw Honda dealer uit te laten voeren.*

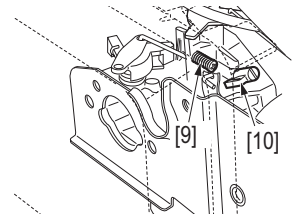


C1

C12

CARBURATEUR AFSTELLEN

1. Rijd de gazonmaaier naar buiten en start de motor. Wacht tot de motor op bedrijfstemperatuur gekomen is.
2. Plaats de gashendel in de stand "LANGZAAM".
3. Schroef de luchtschroef [9] in of uit totdat u het hoogste stationaire toerental bereikt.
4. Wanneer u dit heeft ingesteld, moet de gasklepbout zover worden versteld, dat de motor stationair draait [10].



Normaal toerental stationair: 1 700 ± 150 omw./min.

VOORZICHTIG:

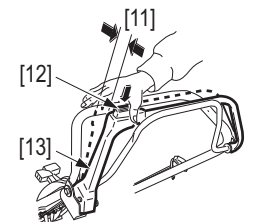
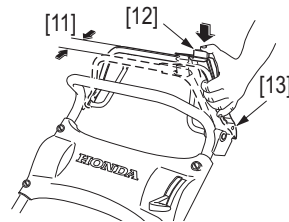
- *Indien u niet over de benodigde kennis en/of uitrusting beschikt, raden wij u aan deze afstelling door uw Honda dealer uit te laten voeren.*



C16

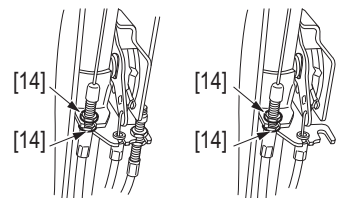
MESKOPPELINGSHENDEL NASTELLEN

Houd de gele knop [12] ingedrukt en beweeg de hefboom [13] heen en weer. De speling [11] mag niet groter zijn dan 5 en 10 mm. Is dat wel het geval, dan moet de hendel worden nagesteld.



Nastellen:

1. De stelmoeren [14] met een sleutel van 10 mm losdraaien.
2. De moeren [14] naar boven of naar beneden draaien al naar gelang de situatie.
3. Draai de moeren [14] vast en controleer de speling.
4. De motor buiten starten en de koppelingshefboom van het mes inschakelen. Controleer of het mes draait wanneer u de koppelingshefboom inknipt en stopt wanneer u hem loslaat. Is dit niet het geval al heeft u de kabelspeling opgenomen, dan kan er sprake zijn van een defect. Breng uw machine dus naar uw Honda dealer voor inspectie.



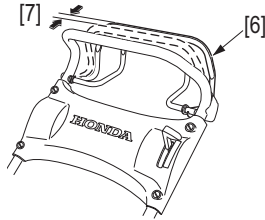


MOTORREMKADEL-AFSTELLING

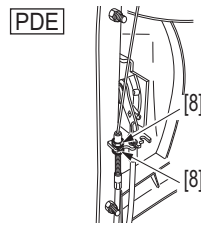
1. Schakel de motor uit en verwijder de bougiekap.
2. Laat de vliegwielremhefboom [6] los en trek aan het trekstarterkoord om te zien of de trekstarter veel weerstand biedt.

Indien niet:

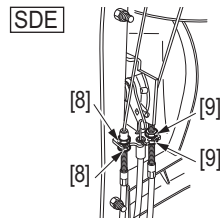
3. Meet de afstand tussen het eind van de hefboom en de handle [7]; deze moet 30 à 35 mm bedragen.



4. Wanneer nastellen noodzakelijk is, los dan de borgmoeren [8] en stel deze na. Draai de moeren vast en meet de afstand opnieuw.

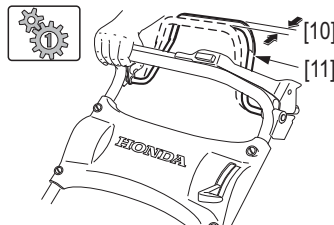


5. Start de motor en laat de mesremhendel los. Zodra u de hendel loslaat moet de motor afslaan en het mes stoppen. Is dit niet het geval dan moet u uw maaier ter controle en reparatie aanbieden bij uw Honda-dealer.

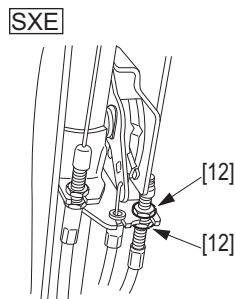


KOPPELINGSKABEL AANDRIJVING NASTELLEN

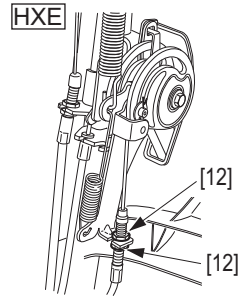
Meet de speling [10] van de hendel [11], als op de tekening is aangegeven.



1. Zet de versnellingshendel in de stand van de hoogste versnelling en schroef de borgmoeren [12] los.



1. De tegenmoeren [12] losschroeven met een sleutel van 10 mm.
2. De kabel ontspannen of aanspannen naargelang vereist om een speling van 1 à 5 mm te bereiken.
3. Draai de borgmoeren [12] vast en meet de speling [10].
4. Rijd de gazonmaaier naar buiten, start de motor en probeer de koppeling.



Alle modellen:

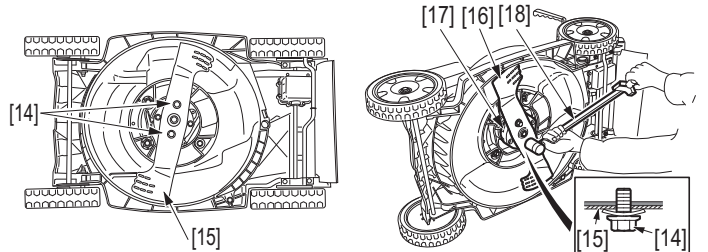
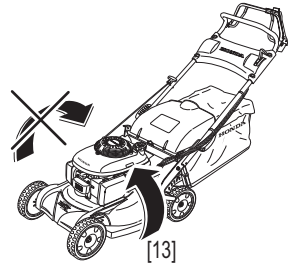
NB: Wanneer de koppeling niet goed functioneert al heeft u de speling toch goed afgesteld, dan kan er sprake zijn van een defect. Breng uw machine dus naar uw Honda-dealer voor inspectie.

MAAIMES MONTEREN EN DEMONTEREN



DEMONTEREN

1. Plaats de gashendel in de stand "UIT", en neem de bougie kap los (Modellen uitgevoerd met Rotostop).
2. Zet de gazonmaaier op de rechterkant, met de carburateur naar boven [13].
3. Zet het maaimes vast met een blok hout. Neem een ring- of dopsleutel (14 mm) [18] en demonteer de bouten [14] waarmee het mes in de meshouder [15] is gemonteerd, let op de montage richting van de ringen.



4. Neem het mes [15] uit de meshouder [17].

NB: Zet de machine nooit op de linkerkant (carburateur naar onderen) om lekken van benzine en daarna startmoeilijkheden te voorkomen.

SLIJPEN VAN HET MES

1. Zet de versnellingshendel in de stand van de hoogste versnelling en schroef de borgmoeren [12] los.

1. Slijp de snijkanten van het mes met behulp van een vijl. Slijp alleen het bovenste gedeelte. Houd goed de originele schuine hoek aan zodat een scherpe snijkant ontstaat. Wij bevelen aan om de twee uiteinden van het mes gelijkmatig te slijpen om het mes goed in evenwicht te houden.
2. Controleer na het slijpen of het mes in evenwicht is; gebruik hiervoor een schroevendraaier en ga te werk zoals in de figuur staat aangegeven. Indien een van de twee kanten iets naar beneden gaat dan moet daar opnieuw worden geslepen. Indien het evenwicht erg is verstoord, kan het mes beter worden vervangen.

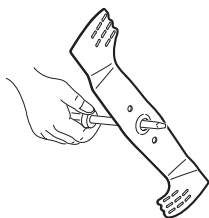
VOORZICHTIG:

- Naslijpen is niet zo gemakkelijk als het lijkt, want het mes mag zijn balans niet verliezen. Het beste is, naslijpen door uw Honda-dealer te laten doen.

VERVANGEN

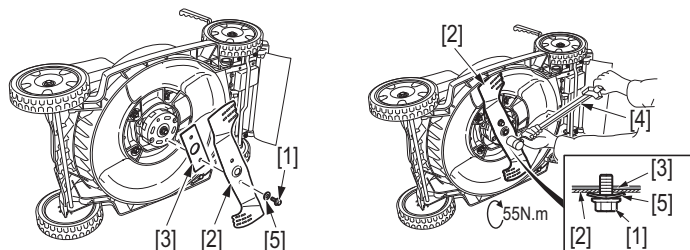
VOORZICHTIG:

- *Het mes moet goed in evenwicht zijn om mooi te kunnen maaien. Vervang dus elk mes dat is beschadigd of waarvan het evenwicht sterk is verstoord.*
- *Vervang een versleten mes altijd door een nieuw Honda-mes.*



MONTEREN

1. Reinig de binnenkant van het maaidek.



2. Eerst het afstandsstuk [3] en daarna het mes [2] monteren met behulp van de 2 schroeven [1] en de speciale onderleggingen [5] zoals afgebeeld. De mesbevestigingsschroeven zijn speciaal daarvoor ontworpen. Gebruik geen andere schroeven.
3. Zet het mes vast met een blok hout [4]. Zet de bouten [1] met een momentsleutel vast.

Aanhaalmoment mesbout: 55 N.m

VOORZICHTIG:

- *Als u geen momentsleutel bezit, laat het mes dan door uw Honda-dealer vervangen.*
- *Te vast aangehaalde bouten kunnen het mes breken. Te los aangehaalde bouten trillen los, met alle gevaarlijke gevolgen van dien.*

REINIGEN OF VERVANGEN GRASVANGZAK



REINIGEN

VOORZICHTIG:

- *Gebruik bij het reinigen van de grasvangzak geen hogedrukstoom o.i.d. aangezien dit de zak onherstelbaar beschadigt.*
- *Wanneer de mazen verstopt zijn, is de zak onbruikbaar en moet gereinigd worden.*
- *Reinig de grasvangzak met de tuinspuit. Goed laten drogen voor u hem op de machine monteert en gebruikt.*



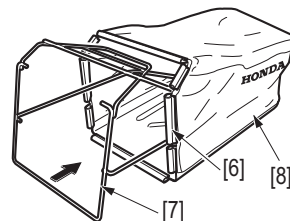
⚠ WAARSCHUWING :

Een gescheurde of beschadigde grasvangzak beschermt u in geen geval tegen een door het mes met grote kracht uitgeworpen steen of hard voorwerp. Vervang een versleten of gescheurde zak dus voor u begint te maaien.

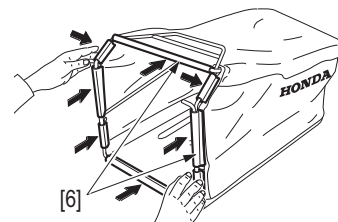
VERVANGEN

Een grasvangzak slijt onder normale omstandigheden. Controleer hem dus regelmatig op rafelen of scheuren. Vervang de grasvangzak altijd met een zak van Hondafabriek.

1. Neem de plastic randen [6] van de zak [8] los en neem deze van het frame [7].



2. Plaats de nieuwe grasvangzak op het frame en breng de plastic [6] randen aan.



DRIJFRIEM (BEHALVE QXE)

⚠ WAARSCHUWING :

Om onbedoeld starten van de motor en eventueel letsel te voorkomen dient de kap van de bougie te worden genomen. Draag voorts stevige werkhandschoenen.



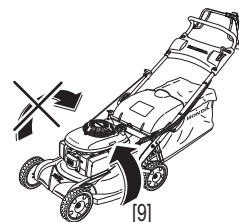
1. Zet het gashendel op "UIT" .

Alle modellen:

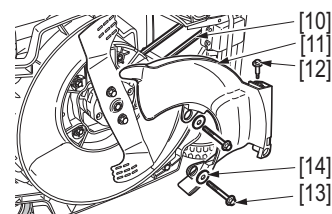
2. Verwijder de kap van de bougie.
3. Zet de machine op de rechterkant met de carburateur [9] naar boven.

VOORZICHTIG:

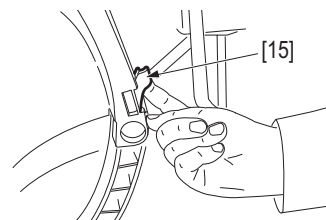
- *Zet de machine nooit op de linkerkant (carburateur naat onderen) om lekken van benzine en daarna startmoeilijkheden te voorkomen.*



4. Draai de schroef [12] en de twee schroeven [13] los en verwijder de onderlegging [14]. Trek aan de haak [15] en haal de beschermkast weg [11].



5. Controleer de drijfriem [10]. Laat een beschadigde of versleten drijfriem door uw Hondadealer vervangen.



STORINGZOEKEN

ONDERHOUDSSCHEMA

Onderhoud te verrichten volgens de aangegeven tussen-tijden uitgedrukt in maanden of draaiuren.		Tussenpozen					
		1ste servicebeurt van de maaier	Vóór elk gebruik	Na 1 maand of 5 gebruiksuren	Na 3 maand of om de 25 uur	Na 6 maand of om de 50 uur	Om de jaar of om de 100 uur
Onderdeel	Werkzaamheden						
Motorolie	Controleren het peil						
	Vervangen						
Luchtfiler	Controleren						
	Reinigen			(1)			
	Vervangen					(1)	
Grasvangzak	Reinigen						
Mes en mesbouten	Controleren						
Bougie	Controleren						
	Reinigen						
Vonkenvanger (Optie)	Reinigen					(7)	
Kabel van de ROTOSTOP (3)	Controleren	(2)		(2)		(2)	
	Afstellen						
Motorremkabel (4)	Controleren						
	Afstellen			(2)		(2)	
ROTOSTOP (3)	Controleren						
Versnellingskabel (5)	Afstellen						
Gaskabel	Controleren						
	Afstellen						
Klepspeling	Controleren						(2)
	Afstellen						(2)
Benzinetank en filter	Reinigen					(2)	
Benzine-slangen	Controleren (en eventueel vervangen)	Elke 2 jaar (2)					
Vliegwielschoen (4)	Controleren					(2)	
V-snaar (5)	Controleren					(2)	
	Vervangen						(2)
Rol aandrijving	Controleren					(2)	
Lagers van de rollen aan de achterzijde (6)	Controleren (en eventueel vervangen)						(2)
	Verversen						(2)

(1) Verhoog de frequentie als de maaier in een stoffige omgeving of bij hoge omgevingstemperatuur wordt gebruikt.

(2) Dit onderhoud moet worden uitgevoerd door een erkende Honda dealer.

(3) Typen : QXE, SXE, RXE, HXE, PXE

(4) Typen : PDE, SDE

(5) Typen : SDE, SXE, QXE, HXE

(6) Typen : RXE, QXE

(7) In Europa en andere landen waar de richtlijn 2006/42/EC betreffende machines van kracht is, zal dit schoonmaken gedaan moeten worden door uw officiële dealer voor onderhoud.

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Blz
Motor start niet:	1. Geen benzine.	4
	2. Gashendel in stand "UIT" (Model met Rotostop).	6
	3. Bougiekap of-kabel zit los.	8
	4. Bougie stuk of elektrode-af-stand te groot.	8
	5. Motor "verzopen".	6
	6. De motorremhendel is niet volledig tegen de stuurboom getrokken (Modellen zodanig uitgevoerd).	6
De motor rookt ononderbroken:	1. Controleer de staat van het luchtfiler (vers-topping).	5
Motor start slecht of vermogen daalt:	1. Vuil in de benzine. Maak de tank leeg. Vul met verse benzine.	13
	2. Luchtfiler vuil.	5
	3. Water in de benzine of in de carburateur. Maak de tank leeg. Vul met verse benzine.	13
	4. Ontluchtgat in tankdop verstopt/Vuile benzi-nesproeier (*).	-
Motor draait onregelmatig:	1. Bougie stuk of afstand tussen de elektroden te groot.	8
	2. Luchtfiler vuil.	5
Motor loopt heets:	1. Afstand tussen de elektroden van de bougie te groot.	8
	2. Luchtfiler vuil.	5
	3. Koelribben motorblok vervuild (*).	-
	4. Te weinig smeerolie.	5
	5. Repeteerstarterpoelie vuil (*).	-
Machine trilt:	1. Mesbouten/motorbouten los.	10
	2. Mes uit balans.	10

(*) Het onderhoud van deze punten moet worden uitgevoerd door een erkend Honda-dealer, tenzij de gebruiker over de nodige gereedschappen en mechanische kennis beschikt.

WINTERBERGING

VOORBEREIDINGEN

Wanneer de gazonmaaier langer dan een maand niet gebruikt zal worden of voor de winter wordt weggezet, dient u de onderstaande werkzaamheden uit te voeren.

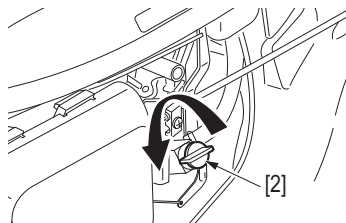
⚠ WAARSCHUWING :

Wacht met het legen van de benzinetank tot de motor en de uitlaat volkomen zijn afgekoeld.

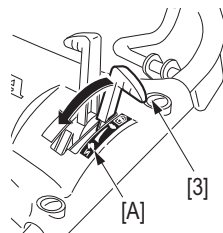


1. Leeg de benzinetank, de benzine- leidingen en de vlotterkamer van de carburateur in een jerrycan [1]:

- a. Draai de benzinekraan open [2].

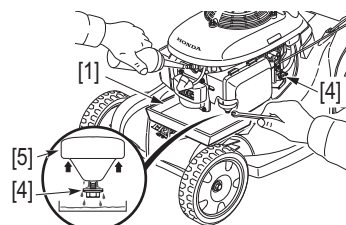


- b. Zet de gashendel [3] in de "SNEL" stand [A].

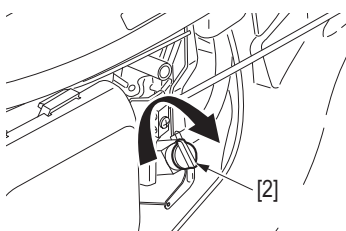


- c. Draai de carburateur aftapbout [4] los (1/4 tot 1/2 slag maximaal).

- d. Druk de vlotterkamer [5] omhoog voor het aftappen van de brandstof.



- e. Sluit de benzinekraan monteer de aftapplug en zet deze vast [2].



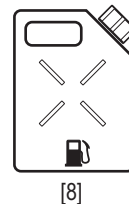
2. Ververs de olie (zie Blz 8).
3. Trek aan het starterkoord tot u weerstand voelt om de kleppen te sluiten en de motor tegen stof en corrosie te beschermen.
4. Olie onderdelen die kunnen roesten spaarzaam in. Dek de gazonmaaier af en plaats hem in een droge, stofvrije schuur of garage. Gebruik geen plastic om de machine af te dekken, aangezien eventueel vocht condenseert en niet kan worden afgevoerd.

NB: Indien de gazonmaaier langer dan 3 maanden niet wordt gebruikt, neem dan de bougie los en giet 5 bij 10 cm³ schone olie in de cilinder en trek langzaam 2 à 3 maal aan het starterkoord om de olie te verspreiden. Berg de machine nooit staande op de zijkant op: starten is later dan moeilijk omdat de olie het luchtfilter kan verstopen.

OPSLAG VAN BRANDSTOF

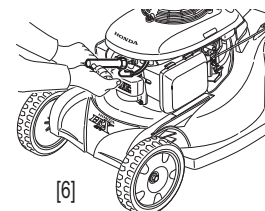
NB:

- Gebruik alleen recipiënten of kannen die specifiek voor koolwaterstoffen [8] zijn ontworpen. Zo voorkomt u verontreiniging van de benzine door de oplossing van de wanden van het recipiënt, waardoor de motor slecht gaat functioneren.
- Een verstopt carburateur of kleverige kleppen door verouderde of verontreinigde benzine zijn niet door de waarborg gedekt.
- De kwaliteit van loodvrije benzine vermindert snel (2 à 3 weken in sommige gevallen), gebruik daarom geen benzine van meer dan een maand oud. Sla niet meer brandstof op dan het strikte minimum voor één maand.

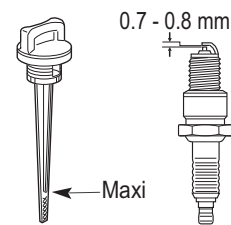
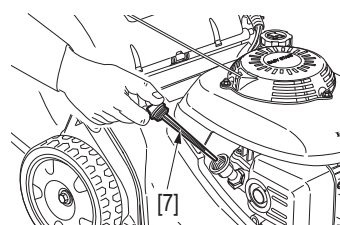


UIT DE WINTERBERGING HALEN

1. Neem de bougie los [6], controleer of deze schoon is en de afstanden tussen de elektroden juist is. Trek een paar keer aan het starterkoord om eventueel vuil uit te werpen.



2. Draai de bougie handvast aan en voorts met de bougiesleutel goed vast (een achtste tot een kwartslag is voldoende).
3. Controleer de smeerolie op vuil en vervolgens het oliepeil [7].



4. Vul de benzinetank en start de motor.

NB: Indien u voor winterberging olie in de cilinder heeft gegoten, zal de motor even roken, maar dat is volkomen normaal.

VERVOER

BEREID DE GAZONMAAIER ALS VOLGT OP VERVOER VOOR

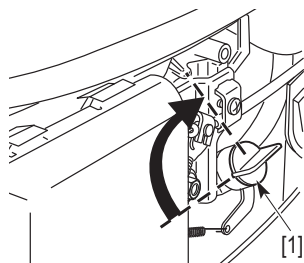


⚠ WAARSCHUWING :

Zet de machine niet op de kant om hem te vervoeren. Lekkende benzine en olie kunnen brand veroorzaken.

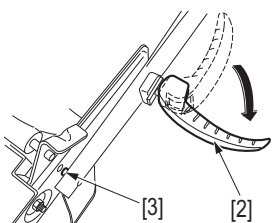
Bereid de gazonmaaier als volgt op vervoer voor:

1. Plaats de gashendel in de stand "UIT" (behalve PDE, SDE).
2. Neem de bougiekap los.
3. Sluit de benzinekraan [1].



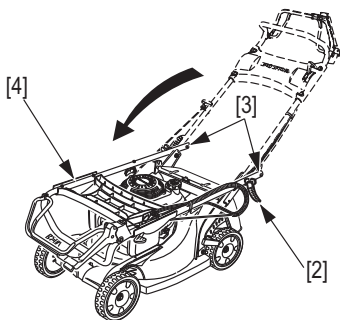
Bij plaatsgebrek:

1. Demonteer de grasvangzak (zie Blz 4).

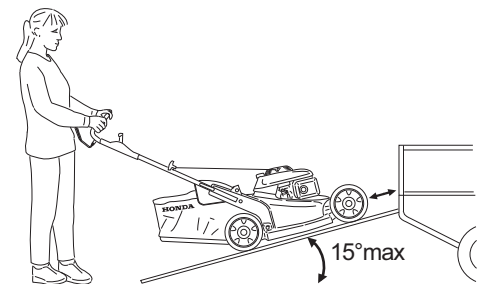


2. Los de kartelmoeren [2], trek de einden van de stuurboom uit de sleuven [3] en klap de stuurboom [4] naar voren.

NB: Wanneer de stuurboom naar voren geklapt wordt, kijk dan of er geen kabels klem zitten, te strak gespannen zijn of knikken.



LADEN VAN DE MAAIER



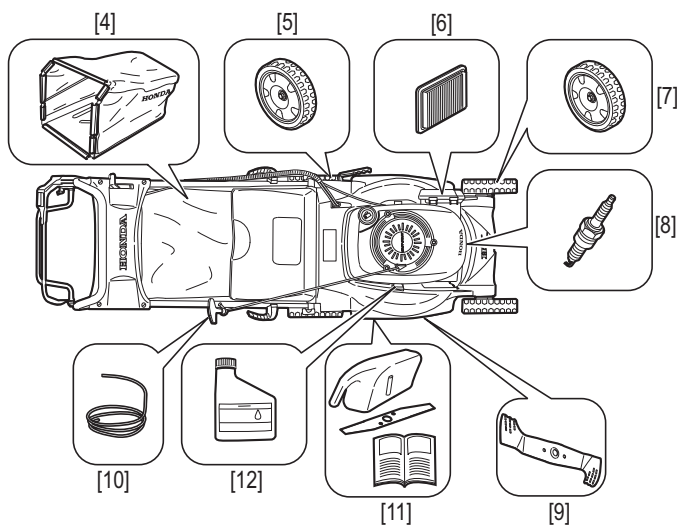
VOORZICHTIG:

- Gebruik een laadplank om de machine op een aanhanger of in een vrachtwagen te laden. Probeer nooit de machine onder een hellingshoek van meer dan 15 te laden.
- Rijd de gazonmaaier nooit op de motor een laadplank op of af. Duwen is zwaar werk, maar veel minder gevaarlijk.
- Schakel nooit de aandrijfkoppeling in wanneer u de gazonmaaier achteruit duwt, aangezien dit de koppeling beschadigt.
- Vervoer de machine horizontaal, op de vier wielen.
- Blokkeer de vier wielen en sjoer de machine vast.
- Sjorringen mogen niet op de gashendel, de meskoppelingshendel, de benzinetank en de bedieningskabels dragen.

NUTTIGE INFORMATIE

EEN ERKEND DEALER ZOEKEN

Kijk op de Europese internetsite:
<http://www.honda-eu.com>.



COURANTE ONDERDELEN, ACCESSOIRES IN OPTIE EN VERBRUIKSPRODUCTEN

Neem contact op met een erkend Honda-dealer voor de aanschaf van een van de hieronder opgesomde, of andere, originele onderdelen.

	HRX426C	HRX476C		
Courante onderdelen				
[4]	Opvangzak	81320-VG8-A51	81320-VK8-003	Zak alleen (zonder frame)
[5]	Achterwiel	42700-VK8-753		
[6]	Luchtfilter	17211-ZL8-013		Papieren filter
[7]	Voorwiel	44700-VK8-000		
[8]	Ontstekingsbougie	98079-55846		NGK ((merk) : BPR5ES (model)
[9]	Standaardmes	72511-VK7-000	72511-VK8-000	Gebruik van momentsleutel noodzakelijk
[10]	Trekkoord voor starter	28462-ZL8-631		Laten vervangen door uw Honda-dealer
Optie				
[11]	Molmkit	06762-VK7-000	06762-VK8-000	1 bovenmes, 1 afsluitstuk van beschermkast 1 gebruiksaanwijzing
Verbruiksproducten				
[12]	Motorolie	08221-888-060HE SAE 10W30, 0,6 B		Olie voor viertaktmotor,

⚠ WAARSCHUWING :

Voor uw veiligheid, is het formeel verboden om het even welke andere toebehoren te stijgen dan die die specifiek voor uw model en soort motorgazonmaaier worden ontworpen, hierboven op een lijst gezet.



TECHNISCHE GEGEVENS

MODELLEN	HRX426C						
	SDE	SXE	QXE	RXE	PDE	PXE	
TECHNISCHE GEGEVENS							
Beschrijvingscode	MATF						
Functie	Gras maaien						
Afmetingen L x b x h	mm	1 470 x 480 x 995	1 440 x 480 x 1 030	1 440 x 480 x 1 045		1 470 x 480 x 995	1 440 x 480 x 1 030
Drooggewicht	kg	33,5	36,5	38,5	34,5	31,5	34
Spoorbreedte Achter/Voor	mm	380/415		380/345	380/360	380/415	
Maaibreedte	mm	420					
Maaihooigte verstelbaar	mm	6 standen (25 t/m 78 mm)		5 standen (19 t/m 55 mm)		6 standen (25 t/m 78 mm)	
Diameter van de wielen Achter/Voor	mm	200/200		200/90		200/200	
Inhoud grasvangzak	B	60					
Geluidsdruk op oorhoogte (overeenkomstig de richtlijnen EN836: 1997 / AC: 2006)	dB(A)	78					
Meetonzekerheid	dB(A)	1					
Gemeten geluidsvermogen (overeenkomstig de richtlijnen 2000/14/EC, 2005/88/EC)	dB(A)	92					
Meetonzekerheid	dB(A)	1					
Geluidsvermogensniveau (overeenkomstig de richtlijnen 2000/14/EC, 2005/88/EC)	dB(A)	94					
Trillingstest (overeenkomstig de richtlijnen EN836: 1997 / AC: 2006, EN12096-D: 1997)	m/s ²	5,2					
Meetonzekerheid	m/s ²	2,1					
MOTOR							
Model	GCV160E						
Type	4-takt motor met kopkleppen, luchtkoeling						
Cilinderinhoud	cm ³	160					
Boring x Slag	64 x 50						
Koeling	Lucht						
Smering	Door projectie						
Compressieverhouding	8,5 : 1						
Nettovermogen (*)	kW/omw./min.	3,3 / 3 600					
Nominaal vermogen	kW/omw./min.	2,8 / 2 900					
Afgesteld gebruikstoerental	omw./min.	2 900 ⁺⁰ ₋₁₀₀					
Stationair toerental	omw./min.	1 700 ± 150					
Ontsteking	Transistor-magnet						
Bougie	NGK : BPR5ES						
Elektrodenafstand	mm	0,7 - 0,8					
Luchtfilter	Dubbel element half droog						
Voorgeschreven brandstof	Zonder lood						
Inhoud benzinetank	B	0,93					
Verbruik	l/h	0,44					
Gebruik op één tank benzine (*)	h	2,1					
Aanbevolen smeeroilie	SAE 10W30						
Hoeveelheid motor olie	B	0,55					
OVERBRENGING							
Type	Tandwielkast			-			
Wiel aandrijving	V-riem			-			
Eindoverbrenging	Tandwielen		Ketting	-			
Hoofdkoppeling	Dubbel konis koppeling			-			
Aantal versnellingen	Ontlastklep			-			
Voorwaartse snelheid	m/s	0,95	0,9	-			
Smering	Oliebad en spatsmering op spatsmering			-			
Aanbevolen smeermiddel	15W40			-			
Inhoud	cm ³	65	100	-			

(*) Het nominale vermogen van de motor in dit document is het nettovermogen gemeten volgens SAE J1349 en geleverd met een productiemachine GCV160E bij 3 600 omw./min. (Nettovermogen). Massaproductiemotoren kunnen hiervan afwijken. Het uiteindelijke vermogen is afhankelijk van vele factoren, zoals bedrijfstoerental, omgevingscondities, onderhoud e.d.

MODELLEN	HRX476C				
	SDE	SXE	QXE	HXE	PXE
TECHNISCHE GEGEVENS					
Beschrijvingscode	MASF				
Functie	Gras maaien				
Afmetingen L x b x h	mm	1 530 x 530 x 1 005	1 520 x 530 x 1 050	1 520 x 530 x 1 055	1 520 x 530 x 1 050
Drooggewicht	kg	35,5	38,5	42	40,5 36
Spoorbreedte Achter/Voor	mm	420/455		420/393	420/455
Maaibreedte	mm	470			
Maaihoogte verstelbaar	mm	7 standen (19 t/m 80 mm)		5 standen (19 t/m 58 mm)	7 standen (19 t/m 80 mm)
Diameter van de wielen Achter/Voor	mm	200/200		200/100	200/200
Inhoud grasvangzak	B	73			
Geluidsdruk op oorhoogte (overeenkomstig de richtlijnen EN836: 1997 / AC: 2006)	dB(A)	80			
Meetonzekerheid	dB(A)	1			
Gemeten geluidsvermogen (overeenkomstig de richtlijnen 2000/14/EC, 2005/88/EC)	dB(A)	93			
Meetonzekerheid	dB(A)	1			
Geluidsvermogensniveau (overeenkomstig de richtlijnen 2000/14/EC, 2005/88/EC)	dB(A)	94			
Trillingstest (overeenkomstig de richtlijnen EN836: 1997 / AC: 2006, EN12096-D: 1997)	m/s ²	5,6			
Meetonzekerheid	m/s ²	2,2			
MOTOR					
Model	GCV160E				
Type	4-takt motor met kopkleppen, luchtkoeling				
Cilinderinhoud	cm ³	160			
Boring x Slag	64 x 50				
Koeling	Lucht				
Smering	Door projectie				
Compressieverhouding	8,5 : 1				
Nettovermogen (*)	kW/omw./min.	3,3 / 3 600			
Nominaal vermogen	kW/omw./min.	2,7 / 2 750			
Afgesteld gebruikstoerental	omw./min.	2 750 ⁺⁰ ₋₁₀₀			
Stationair toerental	omw./min.	1 700 ± 150			
Ontsteking	Transistor-magnet				
Bougie	NGK : BPR5ES				
Elektrodenafstand	mm	0,7 - 0,8			
Luchtfilter	Dubbel element half droog				
Voorgescreven brandstof	Zonder lood				
Inhoud benzinetank	B	0,93			
Verbruik	B/h	0,34			
Gebruik op één tank benzine (*)	h	2,7			
Aanbevolen smeeroilie	SAE 10W30				
Hoeveelheid motor olie	B	0,55			
OVERBRENGING					
Type	Tandwielkast			Hydrostatische	-
Wiel aandrijving	V-riem				-
Eindoverbrenging	Tandwielen		Ketting	Rechtstreeks	-
Hoofdkoppeling	Dubbel konis koppeling			Veiligheidsklep	-
Aantal versnellingen	Ontlastklep			Onafgebroken	-
Voorwaartse snelheid	m/s	0,97	1,0	0 ~ 1,3 ± 0,1	-
Smering	Oliebad en spatsmering op spatsmering			Oliebad	-
Aanbevolen smeermiddel	15W40			Honda HST	-
Inhoud	cm ³	65	100	140	-

(*) Het nominale vermogen van de motor in dit document is het nettovermogen gemeten volgens SAE J1349 en geleverd met een productiemachine GCV160E bij 3 600 omw./min. (Nettovermogen). Massaproductiemotoren kunnen hiervan afwijken. Het uiteindelijke vermogen is afhankelijk van vele factoren, zoals bedrijfsstoerental, omgevingscondities, onderhoud e.d.

Major Honda distributor addresses

Adresses des principaux concessionnaires Honda

Adressen der wichtigsten Honda-Haupthändler

Elenco dei maggiori distributori Honda in Europa

Adressen van Honda-importeurs

Direcciones de los principales concesionarios Honda

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)
 Hondastraße 1
 2351 Wiener Neudorf
 Tel. : +43 (0)2236 690 0
 Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES

(Estonia / Latvia / Lithuania)
Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
 Tulika 15/17
 10613 Tallinn
 Tel. : 372 6801 300
 Fax : 372 6801 301
 ☒ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)
 Doornveld 180-184
 1731 Zellik
 Tel. : 32 26 20 10 00
 Fax : 32 26 20 10 01
<http://www.honda.be>
 ☒ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Kirov Ltd.
 49 Tsaritsa Yoana blvd
 1324 Sofia
 Tel. : +359 2 93 30 892
 Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
 ☒ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
 Jelkovecka Cesta 5
 10360 Sesvete – Zagreb
 Tel. : +385 1 2002053
 Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
 ☒ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
 162 Yiannos Kranidiotis avenue
 2235 Latsia, Nicosia
 Tel. : + 357 22 715 300
 Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
 U Zavodiste 251/8
 15900 Prague 5 - Velka Chuchle
 Tel. : +420 2 838 70 850
 Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S
 Tårnfalkevej 16
 2650 Hvidovre
 Tel. : +45 36 34 25 50
 Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
 Tuupakantie 7B
 01740 Vantaa
 Tel. : +358 20 775 7200
 Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients
 TSA 80627
 45146 St Jean de la Ruelle Cedex
 Tel. 02 38 81 33 90
 Fax. 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
 ☒ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North) GmbH
 Sprendlinger Landstraße 166
 63069 Offenbach am Main
 Tel. : +49 69 8309-0
 Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
 ☒ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.
 71 Leoforos Athinon
 10173 Athens
 Tel. : +30 210 349 7809
 Fax : +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
 ☒ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor.Pedo Co., Ltd.
 Kamaraderdei út 3.
 2040 Budaors
 Tel. : +36 23 444 971
 Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
 ☒ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.
 Vatnagardar 24-26
 104 Reykjavik
 Tel. : +354 520 1100
 Fax : +354 520 1101
<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd.
 M50 Business Park, Ballymount
 Dublin 12
 Tel. : +353 1 4381900
 Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
 ☒ service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.
 Via della Cecchignola, 5/7
 00143 Roma
 Tel. : +848 846 632
 Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
 ☒ info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.
 New Street in San Gwakkinn Road
 Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
 Tel. : +356 21 498 561
 Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)
 Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
 1119 NN Schiphol-Rijk
 Tel. : +31 20 7070000
 Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS
 P.O. Box 454
 1401 Ski
 Tel. : +47 64 86 05 00
 Fax : +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
 ☒ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
 ul. Wroclawska 25
 01-493 Warszawa
 Tel. : +48 (22) 861 4301
 Fax : +48 (22) 861 4302
<http://www.ariespower.pl> - www.mojahonda.pl
 ☒ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.
 Rua Fontes Pereira de Melo 16
 Abrunheira, 2714-506 Sintra
 Tel. : +351 21 915 53 33
 Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
 ☒ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.
 Kozlova Drive, 9
 220037 Minsk
 Tel. : +375 172 999 090
 Fax : +375 172 999 900
<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl
 Calea Giulesti N° 6-8 - Sector 6
 060274 Bucuresti
 Tel. : +40 21 637 04 58
 Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
 ☒ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC
 21, MKAD 47 km., Leninsky district.
 Moscow region, 142784 Russia
 Tel. : +7 (495) 745 20 80
 Fax : +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
 ☒ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.
 Grcica Milenka 39
 11000 Belgrade
 Tel. : +381 11 3820 295
 Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAK REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.
 Prievozká 6 - 821 09 Bratislava
 Tel. : +421 2 32131112
 Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
 Blatnica 3A
 1236 Trzin
 Tel. : +386 1 562 22 42
 Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & LAS PALMAS PROVINCE

(Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
 Avda. Ramon Ciurans, 2
 08530 La Garriga - Barcelona
 Tel. : +34 3 860 50 25
 Fax : +34 3 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Nordic AB
 Box 50583 - Västkustvägen 17
 20215 Malmö
 Tel. : +46 (0)40 600 23 00
 Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
 ☒ hepsinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.
 10, Route des Moulières
 1214 Vernier - Genève
 Tel. : +41 (0)22 939 09 09
 Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TENERIFE PROVINCE

(Canary Islands)
Automocion Canarias S.A
 Carretera General del Sur, KM 8.8
 38107 Santa Cruz de Tenerife
 Tel. : 34 (922) 620 617
 Fax : 34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
 ☒ ventas@aucasa.com
 ☒ taller@aucasa.com

TURKEY

Anadolul Motor Uretim ve Pazarlama AS
 Esentepe mah. Anadolu
 Cad. No: 5
 Kartal 34870 Istanbul
 Tel. : +90 216 389 59 60
 Fax : +90 216 353 31 98
<http://anadolulmotor.com.tr>
 ☒ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
 101 Volodymyrska Str. Build. 2
 Kyiv 01033
 Tel. : +380 44 390 14 14
 Fax : +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
 ☒ cr@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment
 470 London Road
 Slough - Berkshire, SL3 8QY
 Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

ЕС - Декларация за съответствие

- Долуподписалият се Г-н Канемира, представляващ производителя, с настоящия документ декларира че машина описана по-долу е в съответствие с всички изисквания на директивите за машини и съоръжения - Съоръженията също съответстват с изискванията на:
 - Директива за нивото на шума: _____ - EMC директива: _____
- Описание на оборудването:
 - а) Общо наименование: косачка б) Функция: косене на трева
 - а) Тип: _____ д) Сериен номер: _____
- Външен шум:
 - а) измерена сила на звука - б) максимална сила на звука - с) параметри на шума; нетна инсталирана мощност - д) процедура на измерването - е) измерено на купе
- Производител: _____
- Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация: _____
- Съответствие с хармонизирани етандарти: _____
- Други национални стандарти и спецификации: _____
- Място на изготвяне: _____ Дата на изготвяне: _____ Мениджър по качество: _____ Подпис: _____

EC - Prohlášení o shodě

- Zástupce výrobce, Takayoshi Fukai svým podpisem potvrzuje, že daný výrobek splňuje požadavky Směrnice pro strojní zařízení Daný výrobek rovněž splňuje požadavky následujících Směrnic:
 - hluková směrnice: _____ - směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu: _____
- Popis zařízení:
 - a) Všeobecné označení: Sekačky na trávu б) Funkce: Sekání trávy
 - c) Typ: _____ д) Výrobní číslo: _____
- Hluková směrnice:
 - a) Naměřený akustický výkon - б) Garantovaný akustický výkon
 - c) Parametry: Nominální výkon - д) Způsob stanovení shody - e) Notifikovaná osoba: _____
- Výrobce: _____
- Autorizovaná osoba pověřená schvalováním technické dokumentace: _____
- Odkazy na harmonizované normy: _____
- Ostatní použité národní normy a specifikace: _____
- Podepsáno v: _____ Datum: _____ Prezident: _____ Podpis: _____

EG-Konformitätserklärung

- Der Unterzeichner, Takayoshi Fukai der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass die unten genannte Maschine den Bestimmungen aller relevanten Maschinenrichtlinien entspricht. Die Maschine entspricht ebenfalls den Vorschriften der:
 - Outdoor Richtlinie: _____ - EMV Richtlinie: _____
- Beschreibung der Maschine:
 - a) Allgemeine Bezeichnung: Rasenmäher б) Funktion: Gras schneiden
 - c) Typ: _____ д) Seriennummer: _____
- Richtlinie zu Geräuschemissionen im Freien:
 - a) Gemessener Schalleistungspegel - б) Garantierter Schalleistungspegel - c) Geräusch Vorgabe: Tatsächliche Leistung - d) Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
 - e) Benannte Stelle _____
- Hersteller: _____
- Bevollmächtigter zur Erstellung der technischen Unterlagen: _____
- Verweis auf harmonisierte Normen: _____
- Andere herangezogene nationale Normen, Bestimmungen oder Vorschriften: _____
- Ort: _____ Datum: _____ Präsident: _____ Unterschrift: _____

EU Overenstemmelseerklæring

- Undertegnede, Takayoshi Fukai, som repræsenterer producenten erklærer herved, at produktet beskrevet nedenfor opfylder alle retningslinier i maskindirektivet. Produktet opfylder også bestemmelserne i:
 - Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug: _____ - EMC direktiv: _____
- Beskrivelse af produktet:
 - a) Fællesbetegnelse: Plæneklipper б) Anvendelse: Græsklipning
 - c) Type: _____ д) Stelnummer: _____
- Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug:
 - a) Målt støjniveau - б) Garanteret støjniveau - c) Støjparameter: Installeret motoreffekt
 - d) Overenstemmelsens vurderingsprocedure - e) Bemyndiget organ _____
- Producent: _____
- Autoriseret repræsentant for udfærdigelsen af den tekniske dokumentation: _____
- Reference til harmoniserede standarder: _____
- Andre nationale standarder eller specifikationer: _____
- Sted: _____ Dato: _____ Formand: _____ Underskrift: _____

Declaracion de conformidad CE.

- El firmante, Takayoshi Fukai, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina descrita más abajo cumple con todas los requisitos relevantes de la Directiva de Maquinaria. La máquina también cumple con los requisitos de la:
 - Directiva sobre Ruido exterior: _____ - Directiva EMC: _____
- Descripción de la máquina:
 - a) Denominación genérica: Cortacésped б) Función: Cortar el césped
 - c) Tipo: _____ д) Número serie: _____
- Directiva Ruido Exterior:
 - a) Potencia medida sonido - б) Potencia sonido garantizada - c) Parámetros ruido: Potencia neta instalada - d) Procedimiento valoración conformidad - e) Organismo notificado: _____
- Fabricante: _____
- Representante autorizado para recopilar la Documentación Técnica: _____
- Referencia de los estándar armonizados: _____
- Otros estándar nacionales o especificaciones: _____
- Realizado en: _____ Fecha: _____ Presidente: _____ Firma: _____

ЕЎ Vastavusavaldus

- Allakirjutanu, Takayoshi Fukai, kinnitab tootja volitatud esindajana, et alltoodud seadmed vastavad kõikidele tehnilist seadmete direktiivnõuetele. Lisaks selle vastavad seadmed järgmistele direktiivide nõuetele:
 - Müratase välitingimustes: _____ - EMC direktiiv: _____
- Seadmete kirjeldus:
 - a) Üldnimetus: Muruniiduk б) Funktsioon: Muru niitmine
 - c) Tüüp: _____ д) Seerianumber: _____
- Müratase välitingimustes:
 - a) Mõõdetav helivõimsuse tase - б) Tegelik helivõimsuse tase - c) Mõra mõjutavad tegurid: Toite võimsus - d) Vastavushindamise menetlus - e) Teavitatud asutus _____
- Tootja: _____
- Volitatud esindaja, kes on kvalifitseeritud koostama tehnilist dokumentatsiooni: _____
- Viide ühtlustatud standarditele: _____
- Siseriiklikud seadusaktid: _____
- Koht: _____ Kuupaev: _____ President: _____ Allkiri: _____

Déclaration CE de conformité

- Le soussigné, Mr Takayoshi Fukai, représentant du constructeur, déclare par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions de la Directive Machine. Cette machine répond également aux dispositions de :
 - Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments : _____
 - Directive relative à la compatibilité électromagnétique des équipements électriques et électroniques : _____
- Description de la machine :
 - a) Denomination générique : Tondeuse à gazon б) Fonction : Couper de l'herbe (tondre)
 - c) Type : _____ д) Numéro de série : _____
- Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :
 - a) Puissance acoustique mesurée б) Puissance acoustique garantie c) Paramètres de bruit: Puissance nette installée d) Procédure d'évaluation de la conformité e) Organisme notifié: _____
- Constructeur : _____
- Représentant autorisé à valider la documentation technique : _____
- Référence aux normes harmonisées : _____
- Autres normes et spécifications techniques nationales : _____
- Fait à : _____ Date : _____ Président : _____ Signature : _____

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus

- Allekirjoittanut valmistajan edustaja Takayoshi Fukai vakuuttaa täten, että tuote on kaikkien EU: n konedirektiivin vaatimusten mukainen. Tuote on lisäksi seuraavien EU: n direktiivien vaatimusten mukainen:
 - Meludirektiivi: _____ - sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi: _____
- Tuotteen kuvaus:
 - a) Yleisarvomäärä: Ruohonleikkuri б) Toiminto: Ruohon leikkaus
 - c) Tyyppi: _____ д) Sarjanumero: _____
- Meludirektiivi:
 - a) Mittattu äänitehotaso - б) Taattu äänitehotaso - c) Meluparametrit: asennettu nettoteho
 - d) Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely - e) Ilmoitettu laitos _____
- Valmistaja: _____
- Teknisen dokumentaation laatintu valmistajan edustaja: _____
- Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin: _____
- Muut kansalliset standardit tai tekniset eritelmät: _____
- Laadittu: _____ Päivämäärä: _____ Pääjohtaja: _____ Allekirjoitus: _____

EC-Declaration of Conformity

- The undersigned, Mr Takayoshi Fukai, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below complies with all the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC - 98/37/EC. The machinery also complies with the provisions of the:
 - outdoor noise Directive: **2000/14/EC - 2005/88/EC**
 - EMC Directive: **2004/108/EC**
- Description of the machinery:
 - a) Generic denomination: **Lawn mower**
 - b) Function: **Cutting of grass**
 - c) Type: **HRX426C (PDE, PXE, SDE, SXE, RXE, QXE), HRX476C (PXE, SDE, SXE, HXE, QXE)**
 - d) Serial number:

HRX426C	MATF	1110000 ~ 1142112
HRX476C	MASF	1130000 ~ 1175648
- Outdoor noise Directive
 - a) Measured sound power: **92 dB (A) (HRX426C)**
93 dB (A) (HRX476C)
 - b) Guaranteed sound power: **94 dB (A) (HRX426C - HRX476C)**
 - c) Noise parameter: **L = 42 cm (HRX426C) - L = 47 cm (HRX476C)**
 - d) Conformity assessment procedure: **Annex VI**
 - e) Notified body: **CEMAGREF**
Groupement d'Antony - Parc de Tourvois - BP 44
92163 ANTONY Cedex - France

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης Ε.Ε.

- Ο υπογράφων, Takayoshi Fukai εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δια του παρόντος δηλώνει ότι το μηχάνημα που αναφέρεται πιο κάτω βρίσκεται σε εναρμόνιση με τις προβλεπόμενες των οδηγιών της Ε.Ε. Τα μηχανήματα βρίσκονται σε εναρμόνιση με τις προβλέψεις των:
 - Οδηγιών θορύβου εξωτερικού χώρου:
 - Οδηγίας EMC:
- Περιγραφή μηχανήματος:
 - α) Γενική ονομασία: Χλοοκοπτικό β) Λειτουργία: για κόψιμο γρασιδιού
 - γ) Τύπος: _____ δ) Αριθμός παραγωγής: _____
- Οδηγία θορύβου εξωτερικού χώρου:
 - α) Ισχύς μετρηθέντος θορύβου - β) Εγγυημένο επίπεδο θορύβου - γ) Παραμέτροι θορύβου: ισχύς κινητήρα - δ) Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης - ε) Όνομα κοινοποιημένου οργανισμού _____
- Κατασκευαστής: _____
- Εγγεκριμένος αντιπρόσωπος ικανός για σύσταση τεχνικού συγγράμματος: _____
- Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα: _____
- Αναφορά σε άλλα εθνικά πρότυπα ή προδιαγραφές: _____
- Η δοκιμή έγινε: _____ Ημερομηνία: _____ Πρόεδρος: _____ Υπογραφή: _____

EK-Megfelelőségi nyilatkozat

- Alulírott Takayoshi Fukai, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az alábbi berendezés mindenben megfelel a Gépekre irányuló rendeltetéseknek: A berendezés megfelel a Külső Hangbocsátási és a EMC Direktíváknak
- A gép leírása:
 - a) Általános megnevezés: Fűnyíró б) Funkció: Fű levágása
 - c) Típus: _____ д) Szorozatszám: _____
- Külső hangbocsátási előírások:
 - a) Mért hangerő б) Garantált hangerő c) Zaj paraméter: Üzembehelyezett zajszint
 - d) Beclsés eljárás megfelelőséghez e) Bejegyzett teszt _____
- Gyártó: _____
- Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő: _____
- Hivatkozással a szabványokra: _____
- Más beföldi előírások, megjegyzések: _____
- Kelkezés helye: _____ Kelkezés ideje: _____ Elnök: _____ Aláírás: _____

Dichiarazione di conformità

- Il sottoscritto, Takayoshi Fukai in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta è conforme con tutte le condizioni pertinenti della Direttiva Macchine. La macchina è anche conforme alle condizioni della:
 - Direttiva sulle emissioni acustiche delle macchine destinate a funzionare all'aria aperta;
 - Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica;
 - Descrizione della macchina:**
 - Denominazione generica: Rasaerba
 - Funzione: Taglio di erba
 - Tipologia:
 - Numero di serie:
 - Direttiva emissioni acustiche:**
 - Livello di potenza sonora misurata - b) Livello di potenza sonora garantita
 - Parametri rumorosità: Potenza netta installata - d) Procedura di valutazione conformità
 - Organismo notificato
 - Costruttore:
 - Rappresentante Autorizzato idoneo a compilare la documentazione tecnica:
 - Riferimento agli standard armonizzati:
 - Altri standard o specifiche nazionali
- Fatto a: _____ Data: _____ Presidente: _____ Firma: _____

EB Atitikties Deklaracija.

- Žemiau pasirašęs, p. Takayoshi Fukai atstovaujantis gamintoją, deklaruoja, kad įranga atitinka reikalavimus pagal direktyvą:
 - Mašinos aprašymas:**
 - Bendras pavadinimas: Vejapjovė
 - Funkcija: Žolės pjovimas
 - Tipas:
 - Serijsis numeris:
 - Triukšmo direktyva:**
 - Išmatuotas triukšmo lygis - b) Garantuotas triukšmo lygis - c) Triukšmo parametrai: Nominali instaliuota galia - d) Atitikties įvertinimo procedūra - e) Atstovas.
 - Gamintojas:
 - Igalios atstovas turintis techninę dokumentaciją:
 - Nuoroda į harmonizuotus standartus:
 - Kiti nacionaliniai standartai ir specifikacijos:
- Atlikta: _____ Data: _____ Prezidentas: _____ Parašas: _____

Declaração CE de conformidade

- O abaixo assinado, Takayoshi Fukai, representante do fabricante, declara que a maquinaria abaixo descrita cumpre com todas as normas referentes à Directiva de Maquinaria. A maquinaria também cumpre as directivas de:
 - Directiva de ruído no exterior;
 - Directiva EMC;
 - Descrição da maquinaria:**
 - Denominação genérica: Corta-relvas
 - Função: Corte de relva
 - Tipologia:
 - Número série:
 - Directiva de ruído no exterior:**
 - Potência de som medida - b) Potência de som garantida - c) Parâmetros de ruído: d) Procedimento da avaliação da conformidade - e) Organismo notificado
 - Fabricante:
 - Representante autorizado e apto para confirmar a documentação técnica:
 - Referência aos padrões harmonizados:
 - Outras normas nacionais ou especificações:
- Feito em: _____ Data: _____ Presidente: _____ Assinatura: _____

Deklaracija zgodnosti výrobu

- Nižej podpisany, Takayoshi Fukai reprezentujúci producenta, deklaruje iż urządzenie opisane poniżej jest zgodne z wszystkimi zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy Maszynowej. Urządzenie spełnia dodatkowo wymagania:
 - Dyrektywy Halasowej;
 - Dyrektywy EMC;
 - Opis urządzenia:**
 - Ogólne określenie: Kosiarka
 - Funkcja: Ścinanie trawy
 - Typ:
 - Numer seryjny:
 - Dyrektywa Halasowa:**
 - Zmierzony poziom mocy akustycznej - b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej
 - Parametry charakterystyczne: Zainstalowana moc netto
 - Zastosowana procedura oceny zgodności - e) Jednostka Notyfikowana
 - Producent:
 - Upoważniony Przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej:
 - Zastosowane normy zharmonizowane:
 - Pozostałe normy i przepisy krajowe:
- Miejsce: _____ Data: _____ Prezes: _____ Podpis: _____

UE-Declaratie de Conformitate

- Subsemnatul Takayoshi Fukai, reprezentand producatorul, declara prin prezenta ca echipamentele mai descrise mai jos respecta toate prevederile relevante din Directiva privind echipamentele Echipamentele respecta de-asemena prevederile Directivei privind nivelul de zgomot exterior si Directiva EMC:
 - Descrierea echipamentului:**
 - Denumire generica: Cositoare gazon
 - Domeniu de utilizare: Tunderea ierbiilor
 - Tip:
 - Numar de serie:
 - Directiva privind zgomotul exterior:**
 - Puterea sonora masurata - b) Puterea sonora garantata - c) Parametrii de zgomot putere instalata neta - d) Procedura de evaluare a conformitatii - e) Organismul notificat
 - Producator:
 - Reprezentantul Autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica:
 - Referinta la standardele armonizate:
 - Alte standarde nationale sau specificatii:
- Emisa la: _____ Data: _____ Prezident: _____ Semnatura: _____

EG-deklaration för överensstämmande

- Undertecknad, Takayoshi Fukai, representant för tillverkaren, försäkras härmed att maskinerna beskrivna nedan uppfyller alla relevanta stadgar i Maskin Direktivet eller Maskinerna uppfyller också stadgarna för:
 - Utomhus bullerdirektiv;
 - EMC direktiv;
 - Maskinbeskrivning:**
 - Allmän benämning: Gräsklippare
 - Funktion: Gräsklippning
 - Typ:
 - Serie nummer:
 - Utomhus bullerdirektiv:**
 - Uppmätt ljudeffekt - b) Garanterad ljudeffekt - c) Bullerparameter: Installerad nettoeffekt
 - Utvärderingsprocedur för överensstämmande - e) Anmälda organ
 - Tillverkare:
 - Auktoriserad representant som kan sammanställa den tekniska dokumentationen:
 - Referens till överensstämmande standarder:
 - Andra nationella standarder eller specifikationer:
- Utfärdat vid: _____ Datum: _____ Ordförande: _____ Underskrift: _____

Vyhlasenie o súlade s predpismi ES

- Dolupodpísaný pán Takayoshi Fukai zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že stroje popísané nižšie vyhovujú všetkým relevantným predpisom smernice Stroje vyhovujú predpisom:
 - EMC direktiva;
 - Popis strojov:**
 - Druhové označenie: Kosačky na trávu
 - Funckcia: Kosenie trávy
 - Typ:
 - Sériové číslo:
 - Smernica emisii hluku vo voľnom priestranstve:**
 - Nameraný akustický tlak - b) Garantovaný akustický tlak - c) Parameter hluku: Nominálny čistý výkon - d) Proces posudzovania zhody - e) Notifikovaný orgán
 - Výrobca:
 - Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu:
 - Referencia k harmonizovaným štandardom:
 - Ďalšie národné štandardy alebo špecifikácie:
- Miesto: _____ Dátum: _____ Predseda: _____ Podpis: _____

ES-Izjava o skladnosti

- Spodaj podpisani, Takayoshi Fukai, ki predstavljamo proizvajalca, izjavljamo da so spodaj navedene naprave v skladu z direktivo Naprave prav tako ustrezajo naslednjim direktivam:
 - Direktiva o hrupnosti;
 - EMC direktiva;
 - Opis naprav:**
 - Vrsta stroja: Vrtna kosilnica
 - Funckcija: Košenje trave
 - Tip:
 - Serijska številka:
 - Direktiva o hrupnosti:**
 - Izmerjena zvočna moč - b) Garantirana zvočna moč - c) Parametri: Neto moč
 - Postopek meritve - e) Testiranje opravil
 - Proizvajalec:
 - Pooblaščen predstavnik, ki hrani tehnično dokumentacijo:
 - Upoštevanje harmoniziranih standardov:
 - Ostali standardi:
- Kraj: _____ Dátum: _____ Predsednik: _____ Podpis: _____

EU samsvarserklæring

- Undertegnede, Takayoshi Fukai representerer produsenten og erklærer herved at produktet beskrevet nedenfor er i samsvar med relevante forskrifter i Maskindirektivet. Produktet samsvarer også med forskrifter vedr:
 - rammedirektiv for utendørs støy;
 - EMC direktiv
 - Produktbeskrivelse:**
 - Felles benevnelse: Gressklipper
 - Funksjon: Klippe gress
 - Type:
 - Serienummer:
 - Rammedirektiv om utendørs støy:**
 - Målt lyd effekt - b) Garantert lyd effekt - c) Støyparameter: Netto installert effekt
 - Valgt samsvarsprosedyre - e) Teknisk kontrollorgan
 - Produsent:
 - Autorisert representant/innehaver av teknisk dokumentasjon:
 - Referanse til harmoniserte standarder:
 - Øvrige nasjonale standarder eller spesifikasjoner:
- Sted: _____ Dato: _____ Formann: _____ Underskrift: **19**

EU-Conformiteitsverklaring

- Ondergetekende, Takayoshi Fukai, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine in overeenstemming is met de bepalingen van de Veiligheidsrichtlijn voor machines. De machine voldoet eveneens aan de bepalingen van de richtlijnen voor geluidsemisies van materieel voor gebruik buitenshuis en elektromagnetisme.
 - Beschrijving van de machine:**
 - Algemene benaming: Gazonmaaier
 - Functie: Gras maaien
 - Type:
 - Serienummer:
 - Geluidsemisie materieel voor gebruik buitenshuis:**
 - Gemeten geluidsvermogen - b) Geгарandeerd geluidsvermogen - c) Geluidsparameter: Geïnstalleerd vermogen - d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure - e) In kennis gestelde instantie
 - Konstruktuer:
 - Vertegenwoordiger die gemachtigd is om de technische documentatie samen te stellen:
 - Verwijzing naar geharmoniseerde normen:
 - Andere nationale normen of technische specificaties:
- Opgemaakt te: _____ Datum: _____ President: _____ Handtening: _____

4) Manufacturer:

Honda France Manufacturing S.A.S
Pôle 45 - Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANCE

5) Authorized Representative able to compile the technical documentation:

N/A

6) Reference to harmonized standards

EN836 : 1997 / AC : 2006
EN ISO 14982 : 1998

7) Other national standards or specifications

N/A

Done at: _____ Date: _____ President: _____ Signature: _____
ORMES 01 12 2009 Takayoshi Fukai

EK Atbilstības deklarācija

- Zemāk minētais Takayoshi Fukai, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka atrunātā iekārta pilnībā atbilst visiem standartiem, kas atrunāti EC-Direktīvā Kā arī šī iekārta atbilst:
 - trokšņa līmeņa direktīvai;
 - EMC direktīvai;
 - Lekārtas apraksts:**
 - Vispārējais nosukums: Zāles plāvējs
 - Funckcija: Zāles plaušana
 - Tipas:
 - Sērijas numurs:
 - Trokšņa līmeņa direktīva:**
 - Nomerītā trokšņa jauda - b) Garantētā trokšņa jauda - c) Trokšņa parametri: Kopējā uzstādītā jauda - d) Atbilstības noteikšanas procedūra - e) Atbildīgā iestāde
 - Ražotājs:
 - Autorizētais pārstāvis, kas ir kompetents apkopot tehnisko dokumentāciju:
 - Atsaucošies uz saskaņotajiem standartiem:
 - Citi valsts noteiktie standarti vai specifikācijas:
- Vieta: _____ Datums: _____ Prezidents: _____ Paraksts: _____

EU-Conformiteitsverklaring

- Ondergetekende, Takayoshi Fukai, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine in overeenstemming is met de bepalingen van de Veiligheidsrichtlijn voor machines. De machine voldoet eveneens aan de bepalingen van de richtlijnen voor geluidsemisies van materieel voor gebruik buitenshuis en elektromagnetisme.
 - Beschrijving van de machine:**
 - Algemene benaming: Gazonmaaier
 - Functie: Gras maaien
 - Type:
 - Serienummer:
 - Geluidsemisie materieel voor gebruik buitenshuis:**
 - Gemeten geluidsvermogen - b) Geгарandeerd geluidsvermogen - c) Geluidsparameter: Geïnstalleerd vermogen - d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure - e) In kennis gestelde instantie
 - Konstruktuer:
 - Vertegenwoordiger die gemachtigd is om de technische documentatie samen te stellen:
 - Verwijzing naar geharmoniseerde normen:
 - Andere nationale normen of technische specificaties:
- Opgemaakt te: _____ Datum: _____ President: _____ Handtening: _____

HONDA
The Power of Dreams